

ՈՒՍ ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՐ ՅՈՎԻԿ ԱԲՐԱՀԱՄԵԱԾ

ԶԵՑՄԱՑԿՈՐԵԱՆ

Պարույր Հայրիկեանի դէմ մա-
հափորձից յետոց ամէնից շատ
հնչող հարցը՝ նրա առողջութեան
վերաբերեալ տեղեկացումից յե-
տոց, այն է, թէ ո՞ւմ կարող էր
ձեռնատու լինել տեղի ունեցածը,
որով փաստացի լուրջ հարուած
հասցուեց ընտրական գործընթա-
ցին եւ այն որպէս լաւագոյնը
ներկայացնելու Սերժ Մարգսեանի
ջանքին:

Կարելի է գտնել այդ հարցի
պատասխանի մի քանի հաւանա-
կան տարբերակներ, որոնք բոլորն
էլ կարող են լինել ոչ պակաս
հիմնաւոր, թէ ո՞ւմ էր ձեռնտու
կատարուածը: Կարելի է «շահա-
ռուներ» գտնել թէ ներսում, թէ
դրսում: Թէ ինչ վարկած կը տայ
պաշտօնական քննութիւնը, կ'երե-
ւայ ժամանակի ընթացքում: Ընդ
որում հետաքրքրական է, թէ արդ-
եօք այդ վարկածը կամ անգամ
յստակ եղրակացութիւնը կը լինի՝
մինչեւ ֆետրուարի 18-ի քուէար-
կութիւնը, թէ Սերժ Սարգսեանն
այն կը պահի դրանից յետոյ տեղի
ունենալիք գործընթացների հա-
մար:

Այդ իմաստով բաւական հետաքրքրական լայտարարութեամբ է հանդիս եկել Սերժ Մարգարեանի

Յայրիկեանի դէմ մահափորձից անմիջապէս յետոյ՝ իրանդանոցում, Սերժ Սարգսեանի շտաբի պետը յայտարարել է, որ ամէն ինչ արուելու է յանցագործին եւ նրա հետեւում կանգնած քաղաքական ուժերին բացայայտելու համար

Նախընտրական շտաբի պետ Յովիկ
Արքահամեանը: Հայրիկեանի դէմ
մահափորձից անմիջապէս յետոյ՝
հիւանդանոցում, Սերժ Սարգսեա-
նի շտաբի պետը յայտարարել է,
որ ամէն ինչ արուելու է յանցա-
գործին եւ նրա հետեւում կանգ-
նած քաղաքական ուժերին բացա-
յացտելու համար:

Այդ յայտարարութիւնը ու-
շագրաւ է ոչ միայն այն պատճա-
ռով, որ դա անում է իշխանութեան
թեկնածուի շտաբի պետն ու Աժ
նախագահը: Այսուեղ էական է
նաեւ հենց Յովիկ Աբրահամեանի
գործոնն ինքնին: Իշխանական հի-
երարխիայում Աբրահամեանն ու-
նի բաւական հետաքրքրական կար-
գավիճակ: Նա իւրօրինակ կա-
մուրջ է ոչ միայն իշխանութեան
երկու հիմնական բեւեռների, այլ՝
նաեւ այսպէս ասած «նախկին» եւ
«նոր» իշխանութեան միջեւ:

Բառի բուն եւ պատկերաւոր
իմաստով խնամիական այդ կար-
գավիճակը Յովիկ Աբրահամեա-
նին ստիպում էր մշտապէս համդէս
գալ հնարաւորինս զգուշաւոր եւ
հաւասարակշռուած, այսպէս ասած՝
Երկու բեւեռների, նախկինի ու
նորի միջեւ «դիվերսիֆիկաց-
ուած» մօտեցումներով։ Եւ այդ
տեսանկիւնից հետաքրքրական է,
որ Յովիկ Աբրահամեանը մի կողմ
թողնելով «կոմպլեմենտարիզմը»,
յայտարարում է, որ կատարուածը
յանցագործութիւնն էր որակեալ
ընտրութեան, Սերժ Սարգսեանի
դէմ, ու դրա հետեւում կան քաղա-
քական ուժեր։

Այլ կերպ ասած, Յովիկ Աբրահամեանն անցնում է «կամուրջը», ալինքն անզնում է ինքն իր

«վրայով»: Իսկ դա վկայում է ներքին քաղաքական իրավիճակում հետաքրքրական շարժի մասին, որ տեղի է ունենում Պարույր Զայրիկեանի դէմ մահափորձից յետոց: Վերջին հաշուով, ներքաղաքական կեանքում չկայ ստատիկ վիճակ, եւ «ում է ձեռնատու» հարցն աստիճանաբար կորցնելու է իր հրատապութիւնը, թէ կուզ զարգացումների համատեքստի առումով, տեղը զիջելով հարցին, թէ ո՞վ է կարողանալու ստեղծուած իրավիճակում կողմնորոշուել ամենածիշտը եւ կատարել անհրաժեշտ քայլեր՝ իրավիճակն իր օգտին շրջելու համար:

Եւ եթէ Զայրիկեանի դէմ մահափորձն, առաջին հարուածի առումով, կարծեն թէ ուղղուած էր Սերժ Սարգսեանի դէմ, ապա նկատելի է նաեւ, որ Սերժ Սարգսեանն անմիջապէս որոշել է երկրորդ հարուածն արդէն ինքը հասցնել, գուցէ նաեւ ինչ որ առումով կանխարգելիչ կամ պրոֆիլակտիկ նպատակով՝ դա ազդարարելու համար ընտրելով խորհրդանշական ֆիգուրը՝ Յովիկ Աբրահամեանին, ով Զայաստանի իշխող համակարգի առանցքային սեգմենտների համար թերեւս ամենամատչելի լեզուն է: Ներիշխանական, նախընտրական խորքային

զարգացումների գործընթացում
տեղի ունեցած փորս-մաժորում
հենց Յովիկ Աբրահամեանը պէտք
է ընտրուեր որպէս Սերժ Մարգու-
եանի «խօսնակ», որովհետեւ հենց
յատկապէս նրա տեսքով լցուած
մեսիջներն են, որ իշխող համա-
կարգի բոլոր բնեւոներում կամ
անկիւններում կ'ընկալուեն միար-
ժէք, համարժէք ու յատակ եւ չեն
առաջացնի ինդիկացիոն տարըն-
թերցումներ:

Հնդ որում, ինսդիրն այստեղ այն չէ, որ Սերժ Սարգսեանը դրանով վկայում է, որ մահափորձը այսպէս ասած «Հայաստան-եան» ծագման է: Ինչպիսին էլ լինի դրա «ծագումը», ակնյացտ է, որ Սերժ Սարգսեանի համար հայաստանեան իրավիճակի լիևկատար վերահսկողութիւնը ներկայում դառնում է ուազմավարական անհրաժեշտութիւն, թէ այն դէպքում, եթէ մահափորձը Հայաստանից է, թէ առաւել եւս այն դէպքում, եթէ այն դրսի մտալղացում է: Բանն այն է, որ այդ դէպքում առաջանում է հարց, թէ արդեօք այդքանն էր մտալղացումը, թէ ժամանակի մէջ կառու էն, ինչ-

ժամասակը ոչչ կարող են լիսել
նոր անակնկալներ, որոնցից խու-
սափելու համար Սերժ Սարգսեա-
նին կամ հարկաւոր է լինելու
բանակցութեան նստել «ահաբե-
կիչների» հետ ու լսել նրանց
պայմանները, կամ պարզապէս
արագօրէն վերցնել իրավիճակը
վերահսկողութեան տակ եւ հնա-
րաւորինս զրոյացնել կամ նեղաց-
նել նրանց յետազայ հնարաւոր
քայլերի դաշտը, կամ չէզոքացնել
վերջնականապէս:

ՊԱՏՈՒԻՐԱՏՈՒԵՐԸ ՅԵՍՈՅ Կ'ԵՐԵՒԱՆ

ՄԱՐԿ ՆՇԱՆԵԱՆ

Պարույր

Պարոյք Հայրիկեանի նկատ-
մամբ իրականացուած մահափորձը
որքան էլ ցինիկ հնչի, որոշակի
աշխուժութիւն մտցրեց ներքաղա-
քական դինջ առօրեայում: Բոլոր
շուարած իրար են նայում եւ նոյն
հարցը տալիս՝ ի՞նչ տեղի ունեցաւ-
եւ ո՞ւմ էր դա ձեռնուտու: Այ-
հարցերն առաջմն միանշանակ պա-
տասխաններ չունեն, բայց միւս
թեկնածուների արձագանքները բա-
ւականին հետաքրքիր են:

Սկսենք նրանից, որ մի քանի
թեկնածուներ (այդ թւում՝ Սերո-
Սարգսեանը) որոշեցին առաջնորդ-
ուել «ազնիւ խաղի կամսններով» եւ
ակտիւ քարոզարշաւ չանել, քանի
դեռ իրենց մրցակիցը համարավ
պատճառներով զրկուած է այդ հնա-
րաւորութիւնից: Իբր մինչեւ հիմա
ամէն ինչ ազնիւ ու արդար էր, եւ
այդ մի քանի օրուայ «անհաւասար
քարոզութիւնը» կը խաթարի ընդ-
հանուր բարեբաստիկ պատկերը: Աւել-
ին՝ հնարաւոր է, որ ընտրութիւն-
ները երկու շաբաթով յետաձգուեն
որովհետեւ թեկնածուներից մէկի
համար անյաղթահարելի խոչըն-
դուններ են առաջացել: Կը յետաձգ-
ուեն ընտրութիւնները, թէ ոչ՝ այ-
հարց է, բայց համարավ է, որ նման
յետաձգումը մեծ հաշուով ոչինչ չլ-
փոխի: Մեր մէջ ասած՝ եթէ իշխա-
նութիւններն առաջնորդուէին ոչ
թէ Սահմանադրութեան պահանջով/
այլ տուեալ ներքաղաքական իրա-
վիճակի տրամաբանութեամբ, պիտ-
ի ճիշտ հակառակն անէին՝ ամէին
«լաւ, էկէք էս ամէն ինչը թարգենք
ձեւականութիւնները մի կողմ զնենք
ու հենց վաղն էլ ընտրութիւններ
անենք, քանի ուրիշ փորձանք չլ-
պատահել»:

Հիմա անդրադառնանք «ո՞ւ էր դա ձեռնտու» հարցին: Եկէք անկեղծ լինենք. որքան էլ բարձր գնահատենք Պարոյր Հայրիկեամբ քաղաքական գործչին, այնուշանդերձ պիտի ընդունենք, որ նախագահ ընտրուելու նրա շանսերն առանձնապէս մեծ չէին (այլ հարց է որ այս միջադէպից յետոյ շանսերը կը մեծանան): Ընտրութիւնները երկու շաբաթով յետաձգելու հեռանկարն իր հերթին բնաւ ձեռնտու չի շշանութիւններին, որովհետեւ լրացուցիչ խնդիրներ են առաջանուած (միքը բաներ պիտի թանկանան երկու շաբաթ աւելի ուշ, հարկացին տեսորը կը յետաձգուի երկու շաբաթով, զազի թանկացման մասին աւելի ուշ կը յայտարարեն եւ այլն) Անձամբ Սերժ Սարգսեանին նոյնպէս սա ձեռնտու չէր. այս միջադէպից պից յետոյ նրա «դէպի ապահով Հայաստան» կարգախօն արդէն ծիծաղելի է հնչում: Աւելին՝ փաստորիչն պարզուեց, որ նրա փառաբանած «Ներքաղաքական կայունութիւնն» ու նախլինտրական իդիլիան ցանկացած պահի կարող են փուչչիկի պէտքացնայտ «շահառուներ» կառձես թէ և կան:

Բայց եկէք հարցին նայենք այս
տեսանկիւնից: Առաջիկայ նախա-
գահական ընտրութիւնների ար-
դիւնքները, մեծ հաշուով, կանխո-
րոշուած են (անկախ նրանից՝ քու-
էարկութիւնը ֆետրուարի 18-ին կլ-
լինի, թէ Մարտի 4-ին): Բայց
ներքաղաքական հիմնական գոր-
ծընթացները սկսուելու են ընտրու-
թիւններին յաջորդած մէկ-երկո-
տարինների ընթացքում: Հնդ որում
«քաղաքական օրակարգում» միամ-
բաժից երկու հարց է լինելու: Մի-

կողմից՝ ընդդիմութիւնը փորձելու է վերակազմաւորուել եւ նոր, հօր պայքար սկսել, միւս կողմից՝ իշխանական համակարգի ներտում է լուրջ պայքար սկսուելու, որովհետեւ առաջնարու է Սերժ Սարգսեանի «իրաւայացըորդի» խնդիրը: Պարզ ասած՝ յայտնի չէ, թէ ում է փոխանցելու իշխանութիւնը Սերժ Սարգսեանը, եւ ընդհանրապէս՝ կարողանալո՞ւ է ինչ-որ մէկին փոխանցել, թէ՝ իշխանական առանձին խմբաւորումներ իրենք են վերցնելու իշխանութիւնը: Խակ այդ խմբաւորումները միայն մի դէպում կարող են անել զա՝ եթէ Սերժ Սարգսեանն իր երկրորդ ժամկետը սկսի թուլացած (հասկանալի է, որ նրա դիրքերն այսպէս թէ այնպէս զնալով աւելի են թուլանալու): Վերջին հաշուով՝ իշխանութիւն փոխանցելը բարդ եւ երկար ժամանակ պահանջող գործ է, մասնաւոնդ՝ Սերժ Սարգսեանի պարագայում, որովհետեւ եթէ Քոչարեանի դէպում «Էն գլխից» պարզ էր, որ իրաւայացըորդն ինքն է, այսօր նման յատակութիւն չկաց:

Մի խօսքով՝ եթէ հարցին
նայում ենք այս տեսանկիւնից,
ակնյացտ է դառնում, որ այս մի-
ջադէպը ձեռնոտու էր նրանց, ովքեր
Սերժ Սարգսեանի «վերընտրու-
թիւնից» արդէն մէկ-երկու տարի
անց սկսելու են պայքարել նրա
«ժառանգութեան» համար։ Ու-
շադրութիւն դարձրէք՝ խօսքն ընդ-
դիմութեան մասին չէ, որովհետեւ
ընդդիմութիւնը «իրաւայաջորդ»
դառնալու հաւակնութիւններ եր-
բեք չի ունենում։ ընդդիմութիւնը
դրան համուռմ է պայքարով։ Իրա-
ւայաջորդ դառնում են թիմակից-
ները, զինակիցները եւ այլն։ Ոչինչ
չենք ակնարկում, պարզապէս տրա-
մաբանութիւնն է դա յուշում։

իսկ Պարուց Հայրիկեանին
մաղթում ենք շուտափոյթ ապաքի-
նում։ Եւ յուսով ենք՝ գոնէ նա-
խընտրական այս ժամանակահատ-
ուածում այլ միջադեպեր չեն լինի։

ՄԱՍԻՆ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ՊԱՇՏՈՆԱՄԵՐՊԻ
ՍՈՑԻԱԼ ԴԵՄՈԿՐԱՏ ՀՆՉԱԿԵԱՆ
ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ
Աքեւմտեան Ա.Արքիկայի Շրջանի

ԽՄԲԱԳԻՐ՝
ՏՕՔԹ. ԱՐԵԱԿ ԳԱԶԱՆՑԵԱՆ

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆ
ԼԵՆԱ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

MASSIS Weekly
Organ of the Armenian Social
Democratic Hunchakian Party
of Western USA
1060 N. Allen Ave.
Pasadena, CA 91104
Phone: (626) 797-7680
Fax: (626) 797-6863
E:Mail: massis2@earthlink.net
<http://www.massisweekly.com>

Published Weekly
Except Two Weeks in August

ANNUAL SUBSCRIPTION RATES:
USA \$50.00, \$80.00 (First Class)
Canada \$125.00 (Air Mail)
Overseas \$225.00 (Air Mail).
All payments must be made in
US funds & Drawn on US banks.

Periodicals Postage Paid
at Pasadena CA.
Please Send Address Change To
MASSIS WEEKLY

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՀԺԿ-Ն ԿԸ ՄՆԱՅ ՀԱԿ-Ի ԿԱԶՄԻՆ ՄԵԶ

ՀՃԿ առաջնորդ, ԱԺ ՀԱԿ
խմբակցութեան անդամ Ստեփան
Դեմիքրանեանը, ով առողջական
խնդիրների պատճառով երկարա-
տեւ բացակայել էր ԱԺ Նիստերից,
Փետրուար 5-ին լրագրողների հետ
ճեպագրուցում յատարարեց, որ չնա-
յած Լեռն Տէղ-Թետրոսեանի որոշ-
մանը, իր զեկավարած կուսակցու-
թիւնը գուրս չի գա ՀԱԿ-ից:

«ՀԱԿ-ից դուրս գալու խօս-
սակցութիւն չկայ, հակառակը,
կարծում եմ, որ թէ ՀՃԿ-ն, թէ
ՀԱԿ-ի ներսում գտնուող միւս կու-
սակցութիւնները պէտք է փորձեն
գործունէութիւնը դարձնել առա-
ւել արդիւնաւէտ: Միշտ էլ ՀՃԿ-ն
եղել է համախմբող ուժ, հրմա էլ
գտնում ենք, որ կարող ենք ՀԱԿ-
ի գործունէութիւնն աւելի արդիւ-
նաւէտ դարձնել»,- ասաց նա:

Անդրադառնալով նախագագա-
հական ընտրութիւնների վերա-
բերեալ Հարցին՝ Ստեփան Դեմիրճ-
եանն ասաց, որ Ճմկ-ի՝ այս անզամ
ընտրութիւններին չմասնակցելն
ու ոչ մի թեկնածուի չսատարելը
պայմանաւորուած է նրանով, որ
իրենց պահանջները չեն կատար-
ուել: Հստ մԴեմիրճեանի՝ եթէ
պատժուած լինեն նախորդ նախա-

ԽԱՂԱՏՈՒՐ ՔՈՔՈԲԵԼԵԱՆԸ ԴՈՒՐՍ ԵԿԱԻ ԺԱՌԱՆԳՈՒԹԻՒՆ ԽՄԲԱԿՑՈՒԹԻՒՆԻՑ

«Ազատ գեղութեամներ» կուտակութեան նախագահ՝ Խաչատրուր Քոքորելեանը դուրս է եկել «Ժառանգութիւն» խմբակցութեան կազմից։ Այս մասին Աժ նիստի մեջնարկին յայտարարեց Աժ նախագահ Յովիկ Աբրահամյանը։

Իաչատուր Քոքոբելեան
Փետրուար 5-ին լրագրողների հետ
ճեպազդոցում լիշեցրեց, որ դեռևս
նախորդ տարուայ Հոկտեմբերի
22-ին էլ յայտարարել, որ ինքն ու
Ալեքսան Արզումանեանն Աժ-ոււմ
ներկայացնում են «Ազատ դեմոկ-
րատներին», ոչ թէ «Ժառանգու-
թիւն» խմբակցութիւնը։ Նա նշեց,
որ օրէնքի պահանջ էր, որպէսզի
ինքը դիմէր Աժ ու պաշտօնապէս
դուրս գար «Ժառանգութիւն»
խմբակցութիւնից։

«Դէմ լինելով ձեւական գործողութիւններին՝ ընդամէնը օրինացրել եմ գործըթացը։ Այս

ԶՈՒՐԱԲԵԱՆԻՆ ԵՒ ՕՍԿԱՆԵԱՆԻՆ ԳԱՂՏՆԱԼՍՈՂԻՆ ԴԵՌ ՉԵՆ ԳՏԵԼ

ՀՀ յատուկ քննչական ծառայութիւնում շարունակում է ՀՀ Ազգային ժողովի պատգամաւորներ Լեւոն Զուրաբեանի եւ Վարդան Օսկանեանի առանձնազրոյցի ապօրինի ձայնագրման, այն «www.youtube.com» ինտերնետային կայքում վերըեննելու դէպքի առթիւ յարուցուած քրէական գործի նախառնութիւնը:

Քննութեամբ պարզուել է, որ
պատգամաւորների առանձնազրոյ-
ցը ձայնագրուել է 2012թ. Հոկտեմ-
բերի 9-ից 11-ն ընկած ժամանա-
կահատուածում՝ Երեւանի Ալ. Սպենդ-
իարեանի անուան օպերայի եւ բա-
լետի թատրոնի շենքի յարակից
տարրած գումարում գործող բացօթեայ
«ՈՒՀ» պրճարանում կայացած նրանց
հանուխանուն ընթացում:

Հանդիպման ընթացքում:
Քրիսկան զործով որպէս
վկաց հարցաքննութել են պատգա-
մաւորներ Լ. Զուրաբեանն ու Վ.
Օսկանեանը, «Ռիչ» սրճարանի տնօ-
րէնը, մատուցողներն ու այլ աշ-



ՀԺԿ առաջնորդ Ստեփան Դեմիրճյան

գահական ընտրութիւններում
բոնութիւններ եւ կեղծիքներ կի-
րառած անձինք, եթէ պատասխա-
նատութեան ենթարկուէին Մար-
տի 1-ի սպանդի մեղաւորները, կը
մասնակցէին ընտրութիւններին։
Սակայն, ըստ նրա, դա չի նշանա-
կում, որ դադարեցնում են քաղա-
քական գործունէութիւնը։

զործընթացի տակ որեւէցէ այլ
բան պէտք չէ փնտռել, ամենայն
պատասխանատուութեամբ եմ դա
ասում: Դա ոչ ծի կապ չունի ոչ
ընտրութիւնների, ոչ էլ քաղաքա-
կան այլ գործընթացների հետ: Դա
գուտ պայմանաւորուած է մեր քա-
ղաքական գործունէութեան աւելի
արդիւնաւէտ լինելու հանգաման-
քով: Բաֆֆի Յովհաննիսեանին ես
ցանկանում եմ յաջողութիւն ընտ-
րութիւններին, եւ այս ընտրական
փուլում գերծ կը մնամ որեւէցէ
այլ տիպի մեկնաբանութիւննե-
րից», - ասաց նա:

Խաչատրուր Քոքոբելեանը նշեց,
որ այժմ ինքն Աժ-ում հանդէս է
գալու որպէս ազատ պատգամա-
ւոր, այլ խմբակցութիւն չի մտնե-
լու։ Ալեքսանդր Արզումանեանն,
ըստ նրա, կը շարունակի «Ժառան-
գութիւն» խմբակցութեան կազ-
մում մնալ։

«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀՆԱՐԱՒՐ ՉԵ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ՄԻՋՈՑՈՎ ՁԵՒԱԻՌԵԼ ԺՈՂՈՎՐԴԻ ԻՇԽԱՆԱԴԻԹԻՆ»



Ա.Ժ «Ժառանգութիւն» խմբակցութեան ղեկավար Ռուբեն Յակոբեան

վարչական ռեսուրսների օգտագործումը համել է նրան, որ ծնողական ժողովները վերածուել են իշխող ուժի թեկնածուին սատարելու քարոզչութեան ու ծնողների նկատմամբ հարկադրանքի, շանտաժի: Եթէ իսկապէս ազնիւ է բարձրագոյն իշխանութեան եղանակումն արդար ընտրութիւններ անցկացնելու մասին, ապա առնուազն այն պէտք է փոխանցովի տեղերում՝ ի գործադրութեան, եթէ ոչ՝ Նժդեհը ունի մարդու այդ տեսակի նկատմամբ իր պատկերաւոր գնահատականը: Կարծում եմ գոնէ ձեզանից ոմանք ծանօթ են այդ գնահատականին:

Այս, այս ընտրապայքարը
շահեկանօրէն տարբերւում է նա-
խորդներից իր հոետորութեամբ,
ազգեսիւ լարուածութեան բա-
ցակայութեամբ, բայց միւս կող-
մից առանձնանում է քաղաքական
աւանտիւրայի որոշ էլեմենտնե-
րով եւ երեսպաշտութեան առա-
ւել պրոֆեսիոնալ դրսեւորում-
ներով։ Եկէք իսկապէս յարգենք
մեր հրապարակային խոստում-
ներն ու երդումները եւ գոնէ այս
անգամ մարդավարի անցկացնենք
արժանապատիւ, արդար ընտ-
րութիւններ։

ՎԱԶԳԵՆ ՍԱՐԳՍՅԱՆԻ ԵՂԲԱՅՐԸ ԸՆՏՐԵԼՈՒ Է ՍԵՐԺ ՍԱՐԳՍՅԱՆԻՆ

Արարատում Հայաստանի նախագահ, նախագահի թեկնածու Սերժ Սարգսեանի նախընտրական հանդիպմանը մասնակցում էր սպարապետ Վազգէն Սարգսեանի ինչպէս նաեւ ընդդիմադիր «Հանրապետութիւն» կուսակցութեան ղեկավար Արմէն Սարգսեանի եղբայր Արմէն Սարգսեանը:

Պատասխանելով «Ազատութիւն» ռադիոկայանի հարցին, թէ արդեօք իր ներկայութիւնը հանդիպմանը նշանակում է, որ որոշելով է, թէ ուժ է տալու իր ձախը Արմէն Սարգսեանը պատասխանեց՝ «Միանշանակ Սերժ Սարգսեանին, որովհետեւ ուրիշ աւելլ հզօր թեկնածուի ես չեմ տեսնում որը կարող է մեր երկիրը այլ վիճակից հանել, մարդը գործ է արել, հասել է գործի այն պահին

ՆԱԽԱԳԱՅԻ ԹԵԿՆԱԾՈՒ ՐԱՖՖԻ ՅՈՎՐԱՆՆԻՍԵԱՆԸ
ԽՈՍՏԱՆՈՒՄ է 180 ՐԱԶԱՐ ԱՇԽԱՏԱՏԵՂ ՍՏԵՂՋԵԼ

Հայաստանի Հանրապետութիւնը բոլոր հայերի հայրենիքն է եւ պատկանում է բոլոր հայերին։ Այն ոչ մէկի սեփականութիւնը չէ՝ ոչ նախագահի, ոչ քաղաքապետի, ոչ գիւղապետի։ Այս մասին ֆետրուարի 4-ին ասաց Հայաստանի նախագահի թեկնածու, «Ժառանգութիւն» կուսակցութեան առաջնորդ Րաֆֆի Յովհաննիսեանը՝ Աշտարակ քաղաքում ընտրողների հետ հանդիսամանոր։

Բաֆֆի Յովհաննիսեանը խոստացաւ հինգ տարուայ ընթացքում երկրում բացել 180 հազ. նոր աշխատատեղ: «Իմ նախագահութեան ընթացքում մենք կը հասնենք 10% տնտեսական աճի», - ընդգծեց թեկնածուն:

ԱՐԱԲԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐԴ

ԼԻԲԱՆԱՆ

ՄՈՒՍԹԱՔՊԱԼ ՀՈՍԱՆՔԻ ԸՆՏՐԱԿԱՆ ՆՈՐ ՕՐԻՆԱԳԻԾԻ ՏԱՐԲԵՐԱԿԸ



Լիբանանի յառաջիկայ երեսփոխանական ընտրութիւններու նոր օրինագիծը մեծ տարակարծութիւններու դուռ բացած է: Այս կապակցութեամբ «Մուսթաքպալ» հոսանքն իր կարգին ընտրական նոր օրինագիծի մը տարբերակը պատրաստած է: Քաղաքական տարբեր շրջանակներ կ'առաջարկեն յետաձել ընտրութիւնները: Սակայն, լիբանանի վարչապետ Նաժիպ Միքամի յայտարարած է, թէ երեսփոխանական ընտրութիւնները յետաձելու ոչ մէկ միտում չի կայ եւ թէ ընտրութիւնները տեղի պիտի ունենան նախապէս որոշուած ժամանակաշրջանին: Այս որոշումը կը համապատասխանէ նաեւ երկրի սահմանադրական օրէնքներուն:

ԻՐԱՔ

ՄԱԿ ԿԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏԵ ԱՐԱԲԵԿՉԱԿԱՆ ԱՐԱՐԵՆԵՐԸ

Միացեալ Ազգերու կազմակերպութեան ընդհանուր քարտուղար Պանք-Քի-Մուն յայտարարութիւն մը կատարելով, բուռն կերպով դատապարտեց իրաքի մէջ տեղի ունեցող ահաբեկչական արարքները: Արդարեւ՝ վերջերս Քերքուքի մէջ տեղի ունեցած ահաբեկչական արարքի մը զո՞ւ գացած էին 30 քիւրտեր, նաեւ վիրաւորուած 70 ուրիշներ: Վերցիշեալ յարձակումը կատարուած էր գլխաւորաբար թիրախի ունենալով Քերքուք քաղաքի ոստիկանատունը: Այս կապակցութեամբ նախապէս որոշուած էր յատուկ առաքելութեամբ այդ շրջաններն ուղեւորուի ՄԱԿի ներկայացուցիչը իրաքի մօտ Մարտին Գօհէրը:



ՄՈՒՐԻԱՆ ԻՐԱՔ ՉԻ ԿՐՆԱՆ ԸԼԼԱԼ

Քաղաքական տարբեր շրջանակներ հակասական կարծիքներ կը կատարեն ԱՄՆ-ի աջակցութեամբ Մուրիխոյ վրայ համատարած ներխուժում մը կատարելու կապակցութեամբ: Օպամայի կառավարութիւնը դէմ է այս ծրագրին, քանի որ չեն փափաքիր կրկնել այն մեծ սխալը, զոր գործադրեցին իրաքի մէջ, պատճառ դառնալով բազմահազարներու մահուան: «ներկայիս երբեք միտում չի կայ ՆԱԹՕ-ն եւ եւրոպական երկիրները զօրաշարժի ենթակել եւ Պուշչի վարչակարգի արկածախնդրական սխալները կրկնել» կը նշէ արտաքին յարաբերութիւններու խորհրդական Մթիվըն Քուք:

Միւս կողմէ անցնող շաբաթավերջին Միւնիխի մէջ կայցած Ապահովութեան Համաժողովի մը ընթացքին ԱՄՆ-ի փոխ նախագահ ծօ Պայտըն եւ Ռուսաստանի արտաքին գործոց նախարար Մերգէ Լավրովի միջեւ կայցած դռնիքի ժողովի մը ընթացքին ծօ Պայտըն առաջարկած է միամսնաբար քննարկել Սուրիխոյ մէջ տեղաւորուած քիմիական գէնքերու ապահովութիւնը: Այս առաջարկութեան նպատակն է առաջքն առնել զանգուածային եւ կործանարար գէնքերու գործածութեան: Եթէ այս առաջարկը որդեգրուի՝ ամենադրական քայլերէն մին առնուած պիտի նկատուի պաղ պատերազմէն ետք:

PETER CARAPETIAN HERMINE DEMIRSHYAN-DEMIRO FELIX EGHIAZARIAN DIKRAH SARKIS HAMALBASHIAN SUREN KHORENYAN MARAT MARGARIAN TIGRAN MATULIAN CARLOS SAYADIAN LILIT SOGHOMONYAN KAYTS VANIKIAN

ԹՈՒՐՔԻԱՆ ՅԵՏԱՂԻՄԵԼ Ե ՄԱՍՈՒԼԻ ԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐՈՎ

Հ ԶԱ.ՔՐԵԱՆ

179 երկրների մէջ նա զբաղեցնում է 154-րդ հորիզոնականը «Ազգի» նախորդ համարում, վկայակոչելով թրքական «Էրեւան» կայքէջը, անդրադարձել էինք Մարդու իրաւունքների Միութեան Դիարբեքիրի մասնածիւղի «Արեւելեան եւ Հարաւարեւելեան Անտոլիայում մարդու իրաւունքների ուսնահարման» 2012 թ. գեկուցագրին, ըստ որի, ուսնահարումները 21 հազար 107 են:

Երէկ օդայ.com կայքէջն էլ անդրադարձել է «Լրագրողներ առանց սահմանի» միջազգային կազմակերպութեան Յունուարի 30-ին ֆարիզում հրապարակած «2013-ին աշխարհում խօսքի ազատութեան» վերաբերեալ գեկուցագրին, որտեղ թուրքիան 179 երկրների մէջ զբաղեցնում է 154-րդ հորիզոնականը: Ընդուրում՝ գեկուցագրում թուրքիայի բաժինը ներկայացուել է «Հիմաթափութիւն գարնանային յուսերից յետոյ», «տարածաշրջանային անպատշաճ մոդել» արտայացուութիւններով, որտեղ նաեւ ընդգծուել է. «Թուրքիան միրճուել է իր իսկ որդեգրած «տարածաշրջանային մոդելի» գերին անյարի ընթացքի մէջ»:

«Լրագրողներ առանց սահմանի» կազմակերպութեան գլխաւոր քարտուղար Քրիստոփ Դելուարը, պարզաբանումներ տալով կազմակերպութեան տարեկան գեկուցագրի մասին, ըստ թրքական կայքէջի, ասել է. «Բոնապետութիւններում լրագրողների հետաւոր ճնշումների թիրախի են դառնում նաեւ վերջիններիս ընտանիքի անդամները: Փողովրդավարական երկրներում լրագրողներին սպառնում է մամուլին սասանող տնտեսական ճգնաժամն ու շահադիտական կորիւնները»:

Մամուլի ազատութեան չափանիշներով, 2013-ին թուրքիան 2012-ի համեմատ 6 աստիճան յետադիմել է: 2002-ին 179 երկրների մէջ նա 148-րդ հորիզոնականում էր: Ի դէպ, թուրքիայի յետադիմութիւնը նոր չէ, գեռեւս 2005-ին է մկնել: 2005-ին թուրքիան գրա-

ԵԳԻՊՏՈՍ ՆԵՐՈՂՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ԽՆԴՐԵ

Գահիրէէն ատացուած տեղեկութեանց համաձայն եղիպտական կառավարութեան ներքին գործոց նախարարը պաշտօնապէս ներողութիւն խնդրած է հանրութեանէն, հեռատեսկիլ միջոցով խումը մը ոստիկաններու կատարած խոշտանգումներուն համար: Արդարեւ, դէպքը պատահած է նախագահական ապարանքն քիչ մը անդին գտնուող փողոցի մը մէջ:

Ցիշեցնենք միաժամանակ որ նախագահ Մուհամմադ Մուրաֆի 2011ին իշխանութեան գլուխն անցնելէ ի վեր, նախորդ երկու շաբաթներու ընթացքին, եղիպտու տարեկ քաղաքներու մէջ, բողոքի ցուցերու ընթացքին, բունարարքներու զո՞ւ գացած էին աւելի քան 50 քաղաքացիներ: Այս խնդրով վարչապետ Հիշամ Քանտիլն ըստ, թէ՝ երկու կողմերն ալ թէ՝ ընդդիմադիր կազմակերպութիւններ եւ թէ՝ ապահովական ոյժերն ի վիճակի չեղան կամեցնելու երիտասարդական ըմբուռ շարժումը «Ասիկա երեւոյթ մըն է, որուն համար հարկ է աշխատիլ» նշեց ան:

ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION PASADENA/GLENDALE CHAPTER PRESENTS

CONTEMPORARY ARMENIAN ART 2013

A UNIQUE EXHIBITION OF EXTRAORDINARY ART FROM ARMENIA, LEBANON, MEXICO & THE USA / OIL, MIXED MEDIA, PHOTOGRAPHY, SCULPTURE

ԺԱՄԱՆԱԿԻՑ ՀԱՅԿԱՆ ԱՐՈՒԵՏԱՆ

OPENING: FRIDAY FEBRUARY 22, 2013, 7:30-11PM / SATURDAY, FEBRUARY 23, 5-11PM / SUNDAY, FEBRUARY 24, 2-6PM
AGBU VATCHE & TAMAR MANOUKIAN CENTER - 2495 EAST MOUNTAIN ST, PASADENA 91104



ՀԱԼԵՊԻ ԱՆՎՐԱՏ ԿԻԼԻԿԵԱՆՑԻՆԵՐ

ԹՈՐՈՍ ԹՈՐԱՆԵԱՆ

Հալէպի այսօրուան կիլիկեան ճեմարանը, որ որպէս նախակրթարան հիմնված է 1922 թուականին գաղութին քեմ բերուն մէջ, մէր հնագոյն կրթական օճախներէն մէկն է:

Երէկ թիթեղաշէն դպրոց էր: Այսօր քարուկիր հաստատութիւն:

Սերունդներ կրթուեցան այս հաստատութեան մէջ վերջին 90 տարիներու ընթացքին, ու այսօր ալ կրթական այս բոյնը Հալէպի պատերազմական պայմաններուն տակ կը շարունակէ իր կրթական աշխատանքը նուիրումով ու յամառօրէն:

Երբ Սուրիոյ մէջ ծագեցան վերջին երկու տարիներու անփորժ խլրտումները, ոչ ոք կրնար հաւատաւ, թէ կրակոցներու թիրախ կրնար դառնալ կրթական օճախ մը, կրթական հաստատութիւններ:

Բայց երբ յարձակման ենթարկուեցաւ Հալէպի հազարամեայ բերդը, քաղաքին կերունական Զաքարիա մզկիթն ու քաղաքին հնագոյն շուկացին կողքին հայոց Ս. Գէորգ Եկեղեցին, համալիլ դարձաւ, որ աւերումի գործը համընհանուր կերպարանք ատացաւ:

Ու ահա հերթի հասաւ նաեւ կիլիկեան ճեմարանին:

Կիլիկեանցիները, հոգաբարձութիւն ու վարչական պատասխանատուներ, արդէն վերջին երեք տարիներու ընթացքին լծուած էին շինարարական աշխատանքներու, սկիզբը սեփական նիւթական միջոցներով դիմելով անդամութեան նուիրատութիւններուն, ապա ծրագրած ըլլալով վերանորոգել նաեւ նախակրթարանը, անցած էին վերանորոգումի աշխատանքներու, դիմելով նաեւ Միացեալ Նահանգներուն մէջ ապրող կիլիկեանցիներու:

Այդ կիլիկեանցիները օգնութեան փութացած էին իրենց ընկերներուն, հեռաւոր Լու Անձելսէն:

Անմիջապէս սկսուած վերանորոգումի աշխատանքներուն որպէս հետեւանք, դպրոցը՝ արձակուրդի շաբաթներուն, արդէն ստացած էր նոր տեսք, ու կարելի էր ըսել փայլուն կերպարանք:

Այս բոլորէն ետք, կիլիկեանցիք որոշած էին նաեւ հիմնական աշխատանքը շարունակել նաեւ հաստատութեան ճեմարանի բաժինին համար:

Բայց ահա դուրսէն հրահրուած պատերազմը եկաւ խանգարել ամէն ծրագիր:

Խուլիկաններ, թշնամիները երկրին, հեռուէն տրուած հրահանգներ գործի վերածելով, այս դպրոցին շրջանը գինարձակումի դաշտի մը վերածելով հասան նաեւ կիլիկեան նախակրթարանի փլատակներու, ոչնչացնելով արժէքաւոր պիտոյքներ ու անոնց շարքին կոտրելով աթոռ ու գրասեղաններ...:

Այս բոլորին ի տես եւ ի լուր կիլիկեանցիք, հոգաբարձութիւն ու անդամներ, հաստատութեան երիտասարդութիւնը, դպրոցին ուսուցչական կազմն ու անօրէնութ-

իւնը լաց ու կականի՞ անցան կարծէք, երբէ՛ք:

Կիլիկեանցիները յուսահատողներ չեն: Անոնք վճռած են կրկին վերանորոգել քանդուածը ու կիլիկեան կերպարանք տալ դպրոցին. բայց, այդ սկսելէ առաջ պէտք էր դպրոց ցական 2012-2013 տարին սկսիլ ու սկսիլ 2012 թուականի Սեպտեմբերին:

Առնուեցան միջոցառումներ ու ճիշտ ժամանակին: Կիլիկեանցիք դպրոցը շարունակեցին Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան և Ուրֆայի վերածունդ Միութեան տրամադրելի սենեակները որպէս դասասենեակ օգտագործելով:

Այսօր մանկապարտէզ, նախակրթարան ու ճեմարան, հարիւրասոր աշակերտով դպրոցական տարին բոլորելու վրայ են:

Ինչպէս գաղութիւն այլ հայկական դպրոցները, նոյնպէս կիլիկեան հաստատութեան աշակերտները դպրոցական տարին շահած եղան:

Այս յաջողութեան մէջ մեր զնահատանքի խօսքը կ'երթայ ոչ միայն հաստատութեան երիտասարդ հոգաբարձուներուն, տնօրէնութեան և ուսուցչական կազմին, այլ նաեւ ու յատկապէս աշակերտութեան ծնողներուն, որոնք պատշաճ արիութիւն ցուցաբերեցին իրենց գաւակները հայ դպրոցին վատահելով:

Ճիշդ է, որ գաղութը իր ընդհանրութեան մէջ սարսած է ի տես կատարուած աւերտումներուն, բայց, չէ՝ յուսահատած:

Հայկական բոլոր դպրոցներու շարունակութիւլ կու զայ հաստատէլ, որ գաղութիւն հայութիւնը վճռած է կառչած մնալ այս երկրին թէ՛ որպէս քաղաքացի, թէ որպէս հայութիւն եւ իր շինարարի դերը շարունակել վասն Սուրիոյ վերակառուցումին ու վասն հայագարութի շարունակելութեան:

Արաբական երկիրներու խճանկարին մէջ հայութեան, հայկականութեան շարունակելիութիւնը ունի իր դերը ոչ թէ անձերու պահպանումին ի ինդիր, այլ վասն այս երկիրներու բարգաւաճումին:

Հայը ու՞ր ալ ըլլայ իր դպրոցով, իր հաստատութիւններով, միութիւններով, եկեղեցիներով Հայաստանը կը ներկայացնէ, ուր ալ ապրի իր երկիրը կը տանի վասն իր ապրած երկրին ու իր մայր հայրենիքին:

Մերձաւոր Արեւելքի բոլոր երկիրներուն համար օտարներ, մէծ ապետական երկիրներու դեկավարներ հրէշացին ծրագիրներ յղացած են:

Այս երկիրներու ժողովուրդները պէտք է բեկանեն այդ ծրագիրները ու կրնան բեկանելու պիտի բեկանեն եւ հայութիւնը իրենց կողքին է: Ու Հայաստանը եւս օգնութեան փութալով Սուրիոյ, ցոյց տուած թէ այս դժուարին օրերուն ինք եւս մէր ապրած երկրին կողքին է:

Մենք վատահ ու կիլիկեան, հաստատութիւնը շուտով կը տեսնենք իր վերանորոգուած վիճակին մէջ:

ԱՐԱՄ ԽԱՂԱՏՐԵԱՆԻ ՅՈՒԲԵԼԵԱՆԸ ՊԻՏԻ ՆՇՈՒԻ ԱՇԽԱՎՐՅԻ ՏԱՐԲԵՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԵԶ

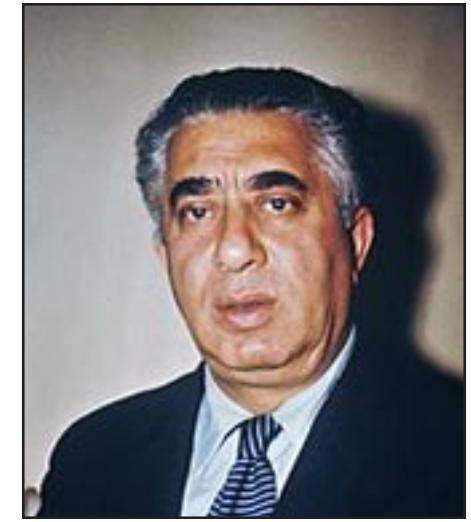
Բազմազան հանդիսավորուններ այս տարի պիտի նշուի հանրածանօթ հայ երաժշտահան՝ 20-րդ դարու երաժշտարուեստի մեծագոյն ներկայացուցիչ, Արամ Խաչատրեանի 110-ամեաց լուրելեանը: Այս մասին յայտնած է Հայաստանի մշակոյթի նախարար Յամանիկ Պողոսիան:

Յոթելենական տարին հնարաւորութիւն պիտի տայ ոչ միայն անգամ մը եւս լիշելու, հնեցնելու խաչատրեանական ժառանգութեան լաւագոյն նմուշները, այլ նաեւ անոր ստեղծագործութիւններուն միջոցով հանրահռչակելով հայկական մշակոյթը: Յոթելեանները, նախարարին խօսքով, լաւ առիթ են ամբողջ ազգով կեղրոնանալու ուելէ անհատի թողած ժառանգութեան վրայ: «Մենք կ'օգտագործի տուինք իւրաքանչիւր առիթէ, հնարաւորութենէ, որ առաւելագոյն կերպով օգտակար է հասարակական, բարոյական եւ հոգեւոր մինուլորտի ձեւաւորման համար», նշած է նախարարը:

Տարուան ընթացքին Արամ Խաչատրեանին նուիրուած ձեռնարկները պիտի ըլլան բազմաթիւ եւ բազմատեսակ, մշակուած է նաեւ յատուկ ձեւաչափ: Կը նախատեսուի երաժշտահանի ծննդեան օրը՝ 6 Յունիսին, աշխարհի բոլոր հնարաւոր երկիրներու եւ քաղաքներու մէջ կազմակերպել յոթելենական համերգներ, ուր պիտի հնչէ Արամ Խաչատրեանի երաժշտութիւնը:

Թէեւ հաչատրեանը մէծ ճանաչում ունի Հայաստանէն գուրս, այնուածենայիւ, ըստ նախարար Պողոսիանի, յատկապէս կը կատարուին առանձին պալէտներէ հատուածներ, իսկ շատ արժանաւոր համանուագներ եւ համերգները կը մնան ստուերի մէջ:

Արամ Խաչատրեանի տուննարանի Արմինէ Գրիգորեան նոյնպէս վատահ է, որ



իւրաքանչիւր երաժշտահան կարիք ունի հանրահռչակման: «Այդ խնդիրը ունի նաեւ Արամ Խաչատրեանը, եւ մենք պէտք է ընենք ամէն հնարաւոր բան, որ հնարաւորին չափ շատ ներկայացուի անոր թողած ժառանգութիւնը: Բնականաբար թանգարանը իր մէծ ներդրումը ունի այդ հարցին մէջ», ըստ է ան:

Թանգարանին մէջ տարուան ընթացքին անդիր պիտի ունենան երաժշտական տարբեր երեկոներ՝ կապուած յոթելենական տարուան հետ: Հրամիրուած տեսաբաններու մասնակցութեամբ պիտի իւրաքանչիւր առաջաւոր բան է համարական, բարոյական համերգներ: Բնականացուի գիտաժողովը: Լոյս պիտի տեսնէ լուսանկարչական ալպոմ թանգարանի արխիւալին նիւթերէն:

Տպագրութեան կը պատրաստուի «Խաչատրեանը ժամանակակիցներու Յոթելենական Սէջ» առաջին համերգը:

Տարին աշխարհութեան կը պատրաստուի «Արամ Խաչատրեան» եռեական համարը: Յոթելենական առաջին համերգը պիտի կայանայ Մարտին՝ Զինաստանի մէջ, որուն պիտի յաջորդեն շարք մը համերգներ Մերձաւոր Պալթեան երկիրներու մէջ:

Yoga for Health

Introduce your Body to your Brain
they might like each other

«ԱՊՐԻԼ ԿԵԱՆՔԸ... ՈՉ ԹԵ ԼՈԿ ԳՈՅՉՈՒԹԻՒՆ ՈՒՆԵՆԱԼ...»
 (ԲՐՀ. ՍՏԵՓԱՆ ՍՐԿ. ԿԵՕՉԻՒՄԵԱՆԻ ԵՒ «ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ»
 ԵՐԳՉԱԽՍԲԻ ՅՈՐԵԼԵԱՆՆԵՐԻ ԱՌԻԹՈՎ)

**Բ. ԿՈՐԻԻՆ**

Կեանքը պարզեւ է մարդ արարածին; Բանականութեամբ, ստեղծագործութեամբ եւ ծառայողասիրութեամբ ապրած կեանքը յանուն գեղեցիկին, վեհին ու վսեմին իմաստաւորւում է պատաւորելով եւ արգասաւորելով կեանքի ճամբանները, ինչպէս ջրառատ գետը շուրջ ափունքներին՝ աջ ու ահեակ, կանաչութիւն, ծաղկունք եւ բերկրանք է սփոռում: Այս կեանքը որ ապրուում է հայրենիքի հօրացաման, մշակոյթի ծաղկեցման, հայոց եկեղեցու պայծառացման եւ մարդկային արժէքների պահպանման ի խնդիր, այդ կեանքը գովարանուում

եւ փառաւորւում է լուսաւոր փարոսի նման ծառայելով սերունդների արժանապատիւ գոյութեան: Արդարեւ հոգու եւ մտքի արժէքներին նուրիեալ անձը սիրելի է դառնուում, ինչպէս պտղատու ծառը ուշադրութեան կենտրոնումն է, իսկ անպտուղը՝ աննշան գոյութիւն:

Ի գնահատանք բրշ. Ստեփան սրկ. Կէօզիւմեանի 50 երկար տարիների եկեղեցանուէր ծառայութեան կատարուելու էր Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնայ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս՝ Գարեգին Բ. վեհափառի լրած կոնդակի տուչութիւն:

Օրը կիրակի էր, Յունուարի 27-ը, ձմեռացին գաղ օր՝ երկնա-

**ԱՄ ԳԱԼԻՖՈՐՆԻԱ ՆԱՐԱՆԳՈՒ
ՀԱՒՏԱՐՄԱԳՐՈՒԱԾ ԴԻՎԱՆԳԵՏՆԵՐԻ
ՀԵՐԹԱԿԱՆ ՀԱՒՁՔ**



Կլենտէլուում կայացաւ ԱՄՆ Քայիֆորնիա նահանգուում հաւատարմագրուած դիւանագիտների հերթական հաւաքը, որի հիւրընկալութիւնը վերջին 4 տարիներին ստանձնուում է Լոս Անձելուում ՀՀ գլխաւոր հիւպատոսութիւնը:

Ամենամեայ այս հանդիպուումը Լոս Անձելուի դիւանագիտական կորպուսի համար բացառիկ հնարավորութիւնն է՝ ընդլայնուած կազմով քննարկել ընդհանուր խնդիրները, խօսել նաեւ բազմակողմ գործակցութեան հնարաւորութիւնների մասին:

Հաւաքին մասնակցեց աւելի քան վեց տասնեակ երկրի դիւանագէտ: Նրանց քննարկման օրակարգուում էին Լոս Անձելուի հիւպատոսական կորպուսի կանոնադրութեան փոփոխութեան հարցը, ամերիկան շրջանակների հետ տնտեսական կապեր ստեղծելու եւ միջազգային առեւտուրը խթանելու թեմաները:

Դիւանագիտների հաւաքին

մասնակցեց նաեւ Լոս Անձելու մարզի կառավարիչների խորհրդի անդամ Մայր Անտոնովիչը, որը հանդիպման բանախօսն էր: Անցեալում ՀՀ գլխաւոր հիւպատոսութեան հիւրն են եղել Գալիֆորնիայի 35-րդ նահանգապետ Ջորդ Դուքեջեանը, ԱՄՆ նաւառորմի նախկին քարտուղար Փոլ Իգնատիուսը:

Հիւպատոսական հաւաքն ընթացաւ ջերմ մթնոլորտուում: Յատկանշական է, որ ՀՀ գլխաւոր հիւպատոսութեան հարկի տակ կազմակերպուող ամենամեայ հաւաքը միակ միջացառուումն է, որն անցկացնուում է օտարերկերեայ դիւանագէտների նման մեծ կազմով: Դա վկայուում է կառուցի արդիւնաւէտաշխատանքի եւ տարբեր երկրների դիւանագէտների՝ գործակցութեան պատրաստակամութեան մասին:

Հանդիպման վերջուում օտարերկեալ դիւանագիտները վայելցին հայկական երաժշտութիւն եւ հայկական խոհանոցի խորափիկներ:

Կամարը բարիքով յղի, քայլերս ուղղուում են դէպի առաջնորդանիստ Սրբոց Ղետոնդեաց Մայր Եկեղեցի, ուր լընթացս պատարագի կատարուելու էր կոնդակի տուչութիւնը: Սր. Սեղանին յարտեղական գրաւեցի հետեւելով պատարագին, եկեղեցին լեցուն էր հաւատացեալներով: Եպիսկոպոսական պատարագ էր մատուցում, պատարագին յարտականամբ երկար տարիաւաստիւն ծառայել մեր եկեղեցուն եւ ձեր կեանքը դառնայ պատգամ երիտասարդներու համար: Աստուած օրէնք ձեզ:

Պատարագի աւարտին մեծարանքի եւ գնահատանքի հանդիսութիւնը շարունակուեց եկեղեցուն կից մեծ եւ շքեղ «Գալացճեան» սրահում հիւրափրութեամբ, բովանդակալից յայտագրով եւ հոծ թուով հրաւիրեալների ներկայութեամբ:

Հստ մեր հայկական սովորութեանց՝ կատարուեց սեղանների



ընդգրկուած յոբելեարի ընտանեկան կազմով, առաջնորդուեցաւ դէպի եկեղեցու Սր. Սեղանը: Եկեղեցու հոգեւոր հովիւ Տէր համակաշահագեան քահանայի միջոցով տպաւորիչ առողանութեամբ ընթեցուեց կոնդակը, ապա յանձնուեց յոբելեարին: Այնուհետեւ Յովնան սրբազնն իր ոգեւորիչ զնահատանքի խօսքով շնորհաւորեց եւ բարձրօրէն արժեւորեց յոբելեարի ծառայութիւնները ասելով «...Սի-

օրհնութիւն Տ. Արշակ Ա. քհնչ. Խաչատրւեանի միջոցով. ապա հանդիսութեան մեկնարկումը կարտարեց բրշ. Յակոբ սրկ. Ծերունեանը ողջունելով բոլորի ներկայութիւնը: Նա օրուայ հանդիսութեան արժանաւոր հանդիսավարն էր, որ իր պատշաճ եւ դրուատալից խօսքերով արժեւորում էր բոլորի ներկայութիւնը ի մասնաւորի գնա-

Շաբ. էջ 18

It's Time to Make Your Final Decision!

Who should you vote for on March 5?

Come see Pasadena City Council and PUSD Board Candidates in one of the final Forums before the election.

**Friday
February 15, 2013,
at 6:30 p.m.**

**Marshall Fundamental
School Auditorium
990 North Allen Avenue,
Pasadena 91104**



This free event is sponsored by the Pasadena Armenian Community Coalition, Pasadena Now and Mountain View News

massis Weekly

Volume 33, No. 4

Saturday, FEBRUARY 9, 2013

Armenian Presidential Elections Will be Held as Planned on February 18



President Serzh Sarkisian visiting with Paruyr Hayrikian in the hospital

YEREVAN -- Presidential candidate Paruyr Hayrikian announced on Tuesday that he will not seek to delay Armenia's upcoming presidential election because of an apparent assassination attempt, meaning that it will be held as planned on February 18.

"I have come to only show that I am present. Let every Armenian know that terrorism must not divert the Armenian political life from its natural course," Hayrikian declared after unexpectedly joining a news conference held by his lawyer, Levon Baghdasarian, and a member of his campaign team, Karo Yeghnukian.

Hayrikian arrived there from a Yerevan hospital where he was taken immediately after being shot and wounded by unknown assailants last Thursday. Escorted by police officers, he returned to the hospital following his brief remarks.

The Armenian constitution allows a postponement if one of the presidential candidates is faced with "insurmountable obstacles" to their election campaign.

"Clearly, the criminal's goal was to eliminate Paruyr Hayrikian and the consequence would naturally be new

elections. Considering their agenda, we want to prevent them from achieving their goal," stated Yeghnukian, adding that they also want to hear the other candidates' position regarding the possible postponement.

Hayrikian representative insisted that he did not make his decision under pressure from or at the urging of President Serzh Sarkisian. Hayrikian, for his part, denounced some of the other opposition candidates for suggesting that he cut a secret deal with the government.

Paruyr Hayrikian was shot at the entrance to an apartment block in the city center where he lives with his family. According to his relatives, the veteran politician was returning home from the offices of his National Self-Determination Union (AIM) party. They said he had never heard of any death or violence threats addressed to Hayrikian.

The Armenian police chief, Vladimir Gasparian said that an unknown gunman apparently fired two gunshots and one of them hit Hayrikian in the shoulder. He said the police will conduct a "meticulous" investigation to identify the shooter and his motives.

OSCE Chairperson Calls on Conflicting Parties to Bring Peace to Region

VIENNA -- The OSCE Chairperson-in-Office, Ukraine's Foreign Minister Leonid Kozhara, speaking at the OSCE Permanent Council, Vienna

The OSCE Chairperson-in-Office, Ukrainian Foreign Minister Leonid Kozhara, met with the Co-Chairs of the OSCE Minsk Group, Ambassadors Igor Popov of the Russian Federation, Jacques Faure of France, and Ian Kelly of the United States as well as the Personal Representative of the OSCE Chairperson-in-Office, Ambassador Andrzej Kasprzyk to discuss the progress towards settlement of the Nagorno-Karabakh conflict, OSCE said in a news release.

The talks focused on the Co-Chairs' meeting last week in Paris, France, with the foreign ministers of

Armenia and Azerbaijan, where they discussed a proposal to advance the peace process they had submitted to the sides late last year and views on possible confidence building measures.

Minister Kozhara expressed full support to the efforts of the OSCE Minsk Group Co-Chairs aimed at strengthening the ceasefire and helping the sides negotiate a peaceful settlement of the Nagorno-Karabakh conflict. "It is a priority of Ukraine's OSCE Chairmanship to work with the parties to advance this process to the extent possible, and I urge the sides to show the commitment and political will needed to finally bring peace to this region," said the OSCE Chairperson, according to the organization's official website.

We Apologize to Armenians – Kurdish MP

ISTANBUL -- A Kurdish independent MP has extended apologies to the Armenian nation on behalf of his ancestors who took part in the 1915 anti-Armenian massacres in the Ottoman Empire.

"We - as their sons, children and grandchildren - ask for forgiveness," Agos quoted Ahmet Turk, an MP elected from the Mardin Province, as saying

He reportedly called upon the Turkish state to follow suit and apologize to the Armenians, Assyrians and Yezidis.

Noting that the Armenians suffered a big grief in 1915, Turk said his nation was used as a tool for committing the massacre against the ethnic minorities residing in the Ottoman Empire.

"The Armenians saw much grief in 1915. And the Kurds too, have their share [of guilt] in that. Our grandfathers and fathers were used for [fight-



Kurdish MP Ahmet Turk

ing] against both the Armenians, and Assyrians, as well as the Yezidis. We today - as their children and grandchildren - apologize to them. Receiving apologies is important to my mind. If those events happened before our republic came into existence, what obstacles are there?" he said.

New Secretary of State Kerry Vows 'Strong Support' for Turkish-Armenian Normalization

WASHINGTON, DC (RFE/RL) -- John Kerry, a veteran pro-Armenian senator who will take over as the new U.S. Secretary of State on Friday, has reaffirmed Washington's strong support for an unconditional normalization of Turkey's relations with Armenia.

Kerry did that in his written answers to questions that were filed by other legislators last week during confirmation hearings in the U.S. Senate on his candidacy for the top U.S. diplomatic post.

"The United States is encouraging Turkey at the highest levels to engage productively with Armenia on the [2009] normalization protocols, to open the border, to reinstitute transportation, communication, and utility links between the two countries, and to re-establish diplomatic relations," he said.

"If confirmed, I will continue to strongly support all efforts to normalize bilateral relations between Armenia and Turkey so that together, they can forge a relationship that is peaceful, productive, and prosperous," the Massachusetts Democrat wrote to Robert Menendez, the staunchly pro-Armenian incoming chairman of the Senate Foreign Relations Committee.

Kerry referred to the U.S.-brokered agreements that were signed by Armenia and Turkey in 2009. The two protocols envisaged the establishment of diplomatic relations between the two neighboring states and opening of their border.

The Turkish government has made their parliamentary ratification contingent on a resolution of the



New U.S. Secretary of State John Kerry

Nagorno-Karabakh conflict acceptable to Azerbaijan, a precondition rejected by Yerevan.

The administration of President Barack Obama likewise says that the protocols must be implemented without any preconditions. Secretary of State Hillary Clinton repeated that "the ball remains in Turkey's court" when she visited Yerevan last June.

Risking criticism from Armenian-American groups that have long supported him, Kerry also stopped short of referring to the 1915 mass killings of Armenians in Ottoman Turkey as genocide. He spoke instead of "one of the worst atrocities of the 20th century."

Responding to Senator Barbara Boxer, Kerry made clear he will stick to the Obama administration's policy on the sensitive issue. "As the President has emphasized in his April 24 Remembrance Day statements, the achievement of a full, frank, and just acknowledgement of the facts of what

Continued on page 4

Archbishop Aykazian to Lead Christian Churches Together

Archbishop Vicken Aykazian, the Diocese's Ecumenical Director, was elected president of Christian Churches Together in the U.S.A.- a nationwide ecumenical association of church leaders- on Wednesday, January 30, during the organization's annual meeting in Austin, Texas.

"Christian Churches Together has become one of the most important Christian organizations in the United States," Archbishop Aykazian said. "In the coming years, I look forward to working together with fellow church leaders to promote the common good for our society."

Participants in the annual meeting, from January 28 to February 1, focused on immigration reform, and heard from immigrants and advocates, including representatives of the Hispanic Christian community and Catholic Relief Services of the U.S. Conference of Catholic Bishops.

In a statement released after the meeting, Christian Churches Together calls on "people of faith, people of goodwill, elected officials in Congress and the President of the United States to work together to enact just and humane immigration reform legislation in 2013."

"The 11 million individuals now in the U.S. without authorization should be given an opportunity to earn citizenship, if the individual chooses," the statement reads. The organization also calls for family reunification options, just enforcement measures, and special protection for refugees and asylum seekers.



Archbishop Vicken Aykazian

Some 100 church leaders attended the annual meeting in Austin. Also representing the Armenian Church were the Very Rev. Fr. Aren Jebejian and seminarian Eric Vozzy.

Archbishop Aykazian will serve a four-year term as the head of Christian Churches Together. He previously served as President of the National Council of Churches, from 2007 to 2009. He is also a member of the Central Committee and the Executive Council of the World Council of Churches.

Established in 2001, Christian Churches Together is comprised of more than 40 churches and organizations, including Evangelical, Pentecostal, Orthodox, Roman Catholic, historic Protestant, Racial and African American churches. Archbishop Aykazian was among the founding members of the organization. He is also the first to serve as president of both the National Council of Churches and Christian Churches Together.

Report: Insufficient Progress in Armenia Media Freedom

A new report by the Investigative Journalists' NGO says Armenia is making insufficient progress in preserving media freedom. The organisation is a member of the Association of European Journalists.

The study 'Violence, intimidation and legal cases against journalists and the media in Armenia 2012' pays particular attention to incidents of violence against reporters in the country, as well as lawsuits against media on charges of slander and insult.

The report, financially supported by the OSCE Office in Yerevan, is a compilation of media freedom violations in Armenia between January and October 2012 and legal analysis of two renowned experts, the attorneys Ara Ghazaryan and Ashot Vareljyan.

After carefully examining various aspects regarding the freedom of news outlets, including legislative regulation, news accessibility, physical violence and slander/insult court cases, the study concluded that "overall judicial process is developing in the right direction".

This means that defamation cases brought to the courts have decreased dramatically, as well as a significant drop in the amounts of compensatory damages awarded has become established judicial practice.

However, the judicial practice of

defamation and libel lawsuits was found to be "the only area where steady positive developments continue".

In contrast, when it comes to exposing incidents of violence committed against journalists, the report concluded that "the situation hasn't improved." More precisely, police investigations of the cases reported in 2012 "have been more for 'show' than anything else and thus unproductive".

Liana Sayadyan, deputy editor of the NGO-run online newspaper Hetq where the report appeared, told New Europe that journalists in Armenia faced various problems, including lack of access to information, violence and inefficient police investigations. However, in her opinion, the biggest weakness of the current media freedom environment in Armenia was the financial dependence of media outlets on politics, government or other institutions.

According to the press freedom index for 2013 recently released by Reporters without Borders (RWB), Armenia ranks 74th, marking a progress of three positions ahead compared to last year. Nevertheless, RWB emphasised that the country, together with Moldova and Georgia, 'still faces important challenges concerning media independence and the working environment of journalists.'

Olympic Boxing Champion Vladimir Yengibaryan Passed Away

LOS ANGELES -- Vladimir Yengibaryan, the second Olympic champion in the history of Soviet boxing, passed away at age 80 in Los Angeles, California.

Yengibaryan, a proud Armenian and the native of its capital Yerevan, started his career as a bantamweight. His first of three European championship wins came in the 1953 competition, where he captured the Gold as a lightweight. Yengibaryan would repeat honors in 1957 and 1959 - both in the light welterweight division - and also captured Bronze in the 1955 Games.

His crowning achievement as an amateur came in the 1956 Summer Games in Melbourne, scoring four consecutive decisions to capture Olympic Gold in the welterweight division. Yengibaryan was one of three Soviet boxers to win Gold that year, marking the beginning of its dominance in Olympic competition.

An attempt to repeat honors fell short when he was eliminated in the quarterfinal round of the 1960 Rome Summer Olympics.

"I have never been knocked down throughout my entire career", recalled Yengibaryan, who also founded the Children and Youth Sport School in Yerevan shortly after retiring from boxing. "I was the Pretty Boy, had no



Vladimir Yengibaryan

scars and no swellings, but my hands were crushed by boxing because of so many hits I have delivered to my opponents".

Yengibaryan moved from Armenia to Los Angeles in 1992. He will be sorely missed not only by the Armenian boxing community but also by all those, who were lucky enough to witness his fights from the ringside position.

(BoxingScene.com)

Soccer:

Armenia Ties with Luxembourg in Friendly

VALENCE, FRANCE -- Armenia scored a 1-1 draw against Luxembourg in a friendly match played in the French town of Valence Tuesday night.

Vardan Minasyan's side was the first to concede the goal in the 15th minute. The equalizer came towards the end of the first half thanks to forward Edgar Manucharyan.

Despite several goal scoring opportunities in the second half the Armenian national team could not score and snatch a victory.

The match played in the presence of about 3,000 spectators, including many locally residing ethnic Armenians, was part of Armenia's preparations for the 2014 FIFA World Cup qualifying campaign that is due to resume in spring.



www.ffa.am/HAKBER

PUBLICATON PROGRAM THE DOLORES ZOHARB LIEBMANN FUND JP MORGAN CHASE BANK, TRUSTEE

We are pleased to announce that The Dolores Zohrab Liebmann Fund will provide financial assistance toward the publication of certain select doctoral dissertations on subjects related to Armenian studies, works on ancient Armenian history by Armenian historians and works of Armenian literature of the 19th or earlier century. These works could be either in Armenian or English. In the case of the former they must be accompanied an English translation.

Applications for publication grants must be submitted before April 15 and November 15 of each year.

For further information and application, please write to:
LIEBMANN FUND-PUBLICATIONS
c/o Mr. Haigentz
1518 11th Street
Fort Lee, NJ 07024

New Book by Zoryan Institute: “La Tragedia di Sumgait”

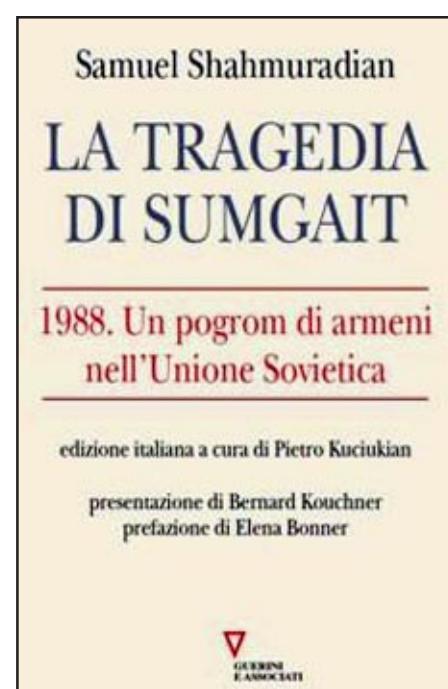
TORONTO -- The Sumgait Tragedy: Pogroms against Armenians in Soviet Azerbaijan: Eyewitness Accounts is as relevant today as when it was first published by the Zoryan Institute. A new Italian language edition, *La Tragedia di Sumgait: 1988, Un Pogrom di armeni nell'Unione Sovietica* has just been released. The edition was prepared by Pietro Kuciukian and published by Guerini e Associati of Milan and marks the ninth language in which Zoryan's work has been published. This edition includes the prefaces both from the English edition by human rights activist Yelena Bonner, and the French edition by human rights activist, French politician, and co-founder of Médecins Sans Frontières, Bernard Kouchner. The appearance of this book is very timely, exposing the origins of the current conflict, as Azerbaijan continues to use threatening and warmongering language against Armenia and Artsakh.

For three days in February, 1988, the Azerbaijani city of Sumgait became the arena of pogroms against the Armenians. The Sumgait tragedy was a brutal, organized attempt to block a political solution to the peaceful demands of the Armenians of Mountainous Karabagh, over 1000 km away from Sumgait, which is deeply within Azerbaijan proper. These events marked the beginning of a premeditated plan to depopulate Azerbaijan of Armenians, and eventually of Russians and Jews.

The book is a compilation of interviews conducted by Armenian journalist Samvel Shahmuratian with Sumgait survivors immediately after events in February 1988, while the memory was fresh. These testimonies give painful answers to critical questions. What happened in Sumgait? Why was the impending slaughter not averted? Why did measures to halt the massacres come too late? Why did the events not receive complete analysis and coverage by the mass media, the government, and judicial bodies? The answers to these questions come from the victims themselves, in halting painful narratives.

In 1988, the Nagorno-Karabagh Autonomous Oblast was a small, 4400 sq. km. (1699 sq. mi.) Soviet enclave with a population of approximately 153,000, of which 80% was Armenian. It is central to Armenian cultural and historical identity. Since its transfer by Stalin to Azerbaijan in 1921, the government of Azerbaijan pursued a policy of economic and social discrimination and political repression, making life intolerable for its citizens in a variety of ways. In the 1960s and 1970s, the government of Nagorno-Karabagh petitioned the central Soviet government several times for relief from these conditions, without success.

The advent of Mikhail Gorbachev and his policies of glasnost and perestroika encouraged the people of Nagorno-Karabagh to call for self-determination within the existing legal framework and within the jurisdiction of Azerbaijan. Starting in 1987, they signed petitions, held vigils, conducted hunger strikes, demonstrations, rallies and general strikes. Massive marches took place in Stepanakert and Yerevan.



On February 26, 1988, Gorbachev tried to calm the situation by asking for a moratorium on the demonstrations for one month, after which he would announce a new policy regarding Nagorno-Karabagh. The Armenians agreed to suspend their protests.

A wave of anti-Armenian statements and rallies swept over Azerbaijan. This culminated in three days (February 27-29) of unhindered mass pogroms against the Armenians living in Sumgait, a city of some 250,000 inhabitants, miles away from Nagorno-Karabagh.

The perpetrators who broke into Armenian homes were aided by prepared lists containing the names of residents. They were armed with iron rods, stones, axes, knives, bottles, and canisters full of benzene. According to witnesses, some apartments were raided by groups of 50 to 80 persons. Similar crowds, up to 100 people, stormed the streets.

There were dozens of casualties and 53 murders — most of those were burnt alive after being assaulted and tortured. Hundreds of innocent people were wounded and disabled. Many women, including adolescent girls, were raped. Over 200 apartments were raided, dozens of cars burnt, numerous shops and workshops looted. Mobs hurled furniture, refrigerators, TV sets, and beds from balconies and then burnt them. The direct and indirect results of these atrocities were tens of thousands of Armenian refugees.

The army arrived in Sumgait on February 29; however, it limited its activities to shielding itself against the ravaging Azerbaijani mob that threw stones at the soldiers and did little to protect Armenians.

As the true story behind Armenian-Azerbaijani relations has become obscured by propaganda, oil lobbyists, and economic interests, this volume serves as a valuable document for Italian readers when considering a resolution to the ongoing Karabagh conflict.

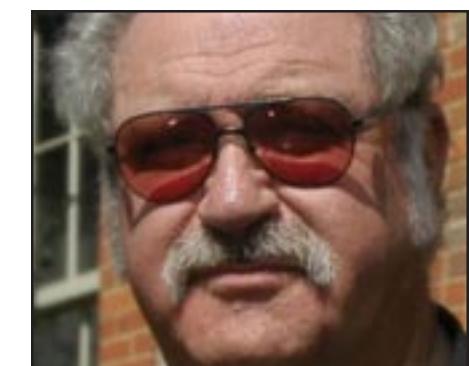
This new edition provides an abridged version of the interviews, making it an excellent introductory text for Italian readers interested in learning more about the Sumgait tragedy. This new version also arranges the interviews into thematic chapters, making them easy to navigate and providing those who are new to the subject with more context.

Genocide Scholar Steven L. Jacobs to Speak at NAASR on “Lemkin and the Armenian Genocide”

BELMONT, MA -- Prof. Steven L. Jacobs, Aaron Aronov Chair of Judaic Studies at the University of Alabama, will give a lecture entitled "Raphael Lemkin and the Armenian Genocide," on Tuesday, February 19, 2013, at 8:00 p.m. at the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR), 395 Concord Avenue, Belmont, MA. The lecture is co-sponsored by Temple Isaiah (Lexington, MA) and NAASR.

Steven Leonard Jacobs, one of the foremost authorities on the life and work of Raphael Lemkin, will provide a detailed critical overview and discussion of the importance of the Armenian case in the development of Lemkin's thinking and conception of the term genocide and its formulation as an international crime. Lemkin coined the term "genocide" and was the motivating force behind the 1948 United Nations Convention on the Punishment and Prevention of the Crime of Genocide.

Prof. Jacobs' most recent book, *Lemkin on Genocide* (2012), provides an annotated commentary on two unpublished manuscripts written by Lemkin. He serves as the International Editor of *The Papers of Raphael Lemkin*. Jacobs' other books include *Raphael Lemkin's Thoughts on Nazi Genocide* (1992); *Contemporary Christian and Contemporary Jewish Religious Responses to the Shoah* (1993); *Rethinking Jewish Faith: The Child of a Survivor Responds* (1994); *The Holocaust Now: Contemporary Christian and Jewish Thought* (1997); *The En-*



Prof. Steven L. Jacobs

cyclopedia of Genocide (1999, Associate Editor); *Pioneers of Genocide Studies* (2002, Co-editor); *Dismantling the Big Lie: The Protocols of the Elders of Zion* (2003); and *Post-Shoah Dialogues: Re-Thinking Our Texts* (2004).

This lecture is made possible through NAASR's Ethel Jafarian Duffett Fund. Mrs. Duffett (1915-2005), a longtime NAASR member and generous benefactor, was the youngest child of Boghos and Nazley Jafarian from Mezireh in the Kharpert region. A survivor of the Armenian Genocide, Mrs. Duffett created a legacy of education about Armenian history and culture, especially memorializing the Armenian Genocide which claimed many of her family members and destroyed the community into which she was born.

More information about Prof. Jacobs' lecture may be had by calling 617-489-1610, faxing 617-484-1759, e-mailing hq@naasr.org, or writing to NAASR, 395 Concord Ave., Belmont, MA 02478.

The Armenian Community's Memorial Service For the Sandy Hook Victims

PASADENA -- As an old Armenian tradition of having a memorial service after forty days of the passing away of loved ones, the Armenian Community Coalition organized a special memorial service at the Saint Gregory Armenian Apostolic Church of Pasadena on Sunday, January 27, 2013. The pain and sadness of Newtown, CT is shared by all Armenians and the service was to respect the victims and their families. Hundreds of Armenians and community leaders attended the service.

Father Petoyan preached both in Armenian and English, stressing the importance of coming close to God, "as opposed to Un-Godly-ness, which seems to be spreading nowadays", he said. As he read the names and ages of each of the victims, not a single eye was dry in the church, and occasional sobs could be heard throughout the sanctuary.

A small reception of traditional food and drinks appropriate to such

occasions followed the service. Pasadena Police Chief Philip Sanchez, who attended the service, spoke a few words. The chief stressed the importance of good parenting and teaching the children when they are young. He also noted that any community has to be in a partnership with the police force for a safer and better environment.

Chris Chahinian, chairman of the Armenian Community Coalition said, "we can not afford to spare any efforts to keep our children safe and gun-control and the banning of assault-weapons is one way of doing so. The Armenian Community supports President Obama on this issue".

The attendees pledged their support of the Pasadena Police department and to contribute to the safety of the community as much as they can.

The Armenian Community Coalition (ACC) is a well known dynamic and active organization with a proven record of numerous successful activities, both political and cultural.



**Save
Support
Sustain**

Syrian Armenian Relief Fund
P. O. Box 1948
Glendale, CA 91209-1948



www.syrianarmenianrelieffund.org

Kazan Visiting Professor Dr. Sona Haroutyunian to Present Series on “The Theme of the Armenian Genocide in Literature, Translation, and Cinema”

FRESNO -- Dr. Sona Haroutyunian (University of Venice), the 10th Henry K. Khanzadian Kazan Visiting Professor of Armenian Studies at California State University, Fresno, will hold three illustrated public lectures on the theme of the Armenian Genocide in the Spring semester, concentrating on the renowned Italian-Armenian novelist Antonia Arslan's genocide narrative *Skylark Farm*.

The first lecture, to be held at 7:30PM on Wednesday, February 27, will focus on the literary genre as an instrument, which brings greater attention to the historical phenomenon of the Armenian Genocide. To what extent are these narratives true to historical events? To what extent can an author use the devices of literary fiction while still remaining authentic in the telling of history? Does reading fiction about this particular historical event alter the way we think about the nature of historical memory? These are some of the questions that will be explored during the first lecture. With the projection of exclusive documents that Prof. Haroutyunian will provide for the lecture, the audience will have a unique chance to “visit the backstage” of the novel.

In the second lecture, to be held at 7:30PM on Thursday, March 14, Dr. Haroutyunian will both explore and problematize the power of translation related to the Genocide as an instrument of cultural, historical, and linguistic interaction. For example, why has this particular book been chosen for translation into 18 languages? What difference does reading genocide literature in translation make? Is there something about the genocide as an event that calls into crisis the very notion of eventfulness that resists or eludes translation? And finally, in what ways have these translations contributed to the awareness of the genocide in their given countries? Exploring the impacts these translations have had in their given countries, there will also be examine the reader reactions following their respective publications in various languages by presenting exclusive interviews with some of the translators. During the lecture the metaphorical relationship between memory and translation will also be examined.

The third lecture, to be held at 7:30PM on Wednesday, April 10, will focus on the theme of “The Armenian Genocide in Cinema” and will deal with the Italian directors the Taviani brothers and their film “*Skylark Farm*,” a co-production by Italy, Spain, Belgium, France and the European production company Eurimages.



Dr. Sona Haroutyunian

The aim of the three public lectures will be to analyze the different effects that each medium (literature-translation-cinema) may have on the experience of its readers/audience—what that medium is trying to cultivate, the limitations of each, and how all of them in different ways bring greater attention to the historical phenomenon of the Armenian Genocide.

Dr. Sona Haroutyunian is a graduate of Yerevan State University, where she received her Masters of Arts in pedagogy, philology, and literary translation in 1996, and later her Ph.D. in philology. She received her second Ph.D. in linguistics at the University of Venice, where she has been a professor of Armenian language and literature since 2001.

Along with teaching, Dr. Haroutyunian has also directed her skills towards working as the Cultural Advisor to the Ambassador of Armenia in Italy, and the Italian and Armenian Website Coordinator and Translator for the Armenian Embassy in Italy. Recently, Dr. Haroutyunian completed mapping translations from the Armenian language into Italian, a project she has worked on with UNESCO.

Dr. Sona Haroutyunian is an accomplished scholar who, among her projects, has published many academic articles on Dante in the Armenian world, on translation and in linguistics and is the author of the Armenian translations of Aleramo Hermet's Armenian Venice and Antonia Arslan's genocide narratives *Skylark Farm* and *The Road to Smyrna*.

Each of the lectures is free and open to the public and will take place in the University Business Center, A. Peters Auditorium, on the Fresno State campus.

For more information on the lecture please contact the Armenian Studies Program at 278-2669.

New Secretary of State Kerry

Continued from page 1

occurred in 1915 is in all our interests,” he said. “He also has said that the best way to advance that goal is for the Armenian and Turkish people to address the facts of the past as a part of their efforts to move forward.”

As senator, Kerry has backed numerous draft resolutions calling for an official U.S. recognition of the geno-

cide. In 2005, he joined 30 senators in urging then President George W. Bush to reaffirm “the United States record on the Armenian Genocide.”

Kerry also criticized the Bush administration in 2006 for recalling U.S. Ambassador to Armenia John Evans for publicly using the word “genocide” with respect to the events of 1915. He accused the administration of bowing to pressure from Turkey.

LA Consular Corps Annual General Meeting at the House of Armenia



Los Angeles Consular Corps meeting at Armenia House

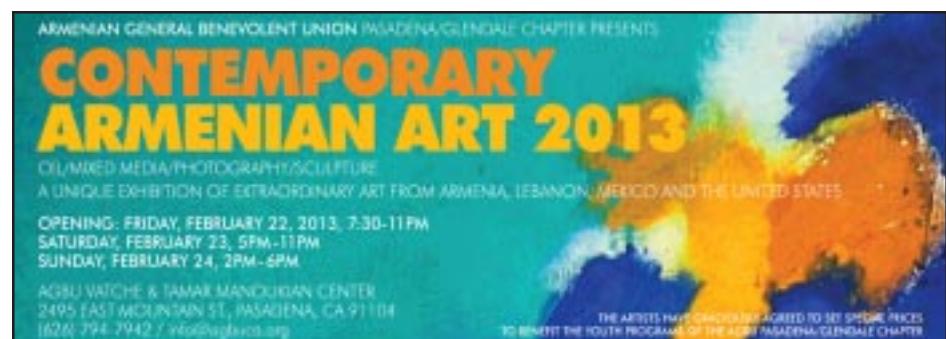
GLENDALE--Following the tradition established in 2010, Armenia hosted the annual general meeting and the luncheon of the Los Angeles Consular Corps on January 31. Third largest in the world (after New York and Hong Kong), the Los Angeles Consular corps includes almost 100 Consulates General, Consulates and Honorary Consulates.

On the last day of January 2013, the House of Armenia in Glendale opened its doors to host the most

representative consular event of the year followed by a luncheon and a cultural program. At the invitation of the Consul General of Armenia, the Los Angeles County Supervisor Mr. Michael Antonovich appeared before the consular community as a key-note speaker.

CG's past guest speakers included the 35th Governor of California Mr. George Duekmejian and the US Secretary of Navy, Mr. Paul Ignatius.

AGBU Hosts “Contemporary Armenian Art 2013” Exhibition



PASADENA -- The Armenian General Benevolent Union (AGBU) Pasadena/Glendale Chapter will be hosting an art exhibition called “Contemporary Armenian Art 2013” from February 22 through February 24, 2013, at the AGBU Vatche and Tamar Manoukian Center, in Pasadena. Through this exhibition, AGBU strives to raise funds for its youth oriented and cultural activities, and at the same time promote fourteen talented Armenian artists, presenting their work in oil, mixed media, photography, and sculpture. The artists reside in Armenia, Lebanon, Mexico, as well as the United States. Among them are twelve painters, a sculptor, as well as a photographer.

“Our goal is to create awareness of the tremendous talent that exists among Armenian artists as well as to give Southern Californians the opportunity to possess one or more of these unique pieces,” says Contemporary Armenian Art 2013 Committee Chair, Haig Messerlian, who has been working closely with the artists to facilitate their participation in the exhibition.

“To have the work of fourteen artists—several of whom will be present at this art exhibition—is a show of force of Armenian talent from different countries, which gives this exhibition a unique and an extraordinary aspect of creativity and diversity.”

AGBU Pasadena/Glendale Chapter Chairperson, Aleen L. Khanjian, Esq. adds, “We are grateful to these artists who have agreed to sell their pieces at special prices in order to benefit the Chapter’s youth activities. We are certain that the 350 youth that our Chapter serves—on a weekly basis—will benefit tremendously from the graciousness of these fourteen, talented Armenian artists.”

The Art Exhibition Committee, chaired by Haig Messerlian, is comprised of: Aleen Khanjian, Aline Yeterian, Ani Aivazian, Ani Boyajian, Asdgig Khanjian, Benjamin Charchian, Cynthia Simonian, Kevork Keushkerian, Lora Kuyumjian, Krikor Satamian and Shake Toumayan.

For more information call the AGBU Office at (626) 794-7942.



«ՄՇԱԿՈՅԹԸ ԶԳԱՍՏՈՒԹԻՒՆԵ...»



ՀՐԱՅՐՁԵՑԵԱՆ

«Հուն՝ կիպրոսի ձայնասփիւ-
ռի կայանի հայկական ժամն է»:

Մանկութեանս եւ պատանե-
կութեանս շրջանին ամէն կիրակի
կէսօրէ ետք ժամը ճիշդ երեքին
կրկնուող նախադատութիւնն է վե-
րոցիշեալը, որ կը լսուէլ մեր տան
ճաշասեղանին կից գոնուող շատ
հին կահոյքներուն մէջ նորութեան
խորհրդանիշին նման կանզնած մեր
սե ու պատիկ ձայնասփիւրին ընդ-
մէջէն: Ծնողքիս մնացուն պատ-
ուէրն էր բնաւ չպայիլ ձայնասփիւ-
ռին ալիքներու կլոր շարժիչնե-
րուն, որով հետեւ մեծ ճիպ պէտք էր
ո՞չ միայն շարժիչը դարձնելը, այլ
նաեւ, կիպրոսի կայանին ճիշդ ալի-
քին տեղը գտնելը: Ասիկա ամէն
կիրակի կէսօրէ ետքերու կրկնուող
մեր «Հանդիսութիւն»-ն էր, որուն
կը միանար «չուշանանք եւ մտիկ
ընենք»-ի հետքը, որպէսզի կարենա-
ցինք լսել մէկ ժամ տեղողութեամբ
պատրաստուած վերոնշեալ նախա-
դատութեամբ սկսող ուստիօժամը:

Բայց պատանիներուս համար
ամէնէն հետաքրքրականը հայերէն
լսելն էր, եւ այս անզամ ոչ թէ
փողոցը, դպրոցը, եկեղեցին կամ
ակումբը, այլ՝ ձայնասփիւրէն: Հե-
տաքրքրական էր, որ կիպրոսէն կու
գար այս ձայնը, երբ Պէցութքը այդ
օրերուն իր բոլոր լառաջընթաց-
ներով տակաւին չունէր ձայնաս-
փիւրէն ափուող հայերէն յայտա-
գիր, եւ միայն աւելի ուշ սկսաւ
դիցութիւն ձայնասփիւրի կայանէն
սփուուի հայերէնով յայտագիր՝
օրական դրութեամը:

Կիրակի կէսօրները յաձախ,
երբ տակաւին ճաշասեղանին շուրջ
նստած կ'ըլլայինք, ծնողներս կը
կրկնէին՝ ըսելով. «Տեսնենք՝ այսօր
ի՞նչ յայտագիր ունի Սեպուհ Աբ-
գարեանը»: Յայտագիրը կը սկսէր
Աբգարեանին մեղմ ձայնով, յստակ
առողանութեամբ ու հնչիւնով, ու-
նէր երգի եւ լուրերու բաժինները,
որոնց կը յաջորդէր «Ձեր պատ-
ուէրներու յայտագիր» բաժինը.
հայկական, ժողովրդային եւ էսդ-
րատային երգերու գեղեցիկ փուն-
ջով: Այս ուստիօժամին ընթաց-
քին, սակայն, կար ինծի համար
անհասկնալի, անորոշ եւ քիչ մըն
ալ տհած մասը՝ ծանուցումներուն

Զեր Մանուցումները
Վատահեցէֆ
«Սասիս»
Չարբարերթին
T: (626) 797-7680
F: (626) 797-6863
Massis2@earthlink.net

ձաւ «իրական» ո՞չ միայն իր
ձայնով, այլ նաեւ՝ իր ֆիզիքական
ներկայութեամբ: Զուգաղիպու-
թեամբ թէ ոչ, չեմ զիտեր, Սեպուհ
Աբգարեանին հետ հանդիպում մը
ունեցայ կիրակի օրով, դարձեալ
կէսօրէ ետք, կիպրոսի մէջ: Պատ-
մութիւնը ինքինք կը կրկնէր
կարծէք, անցեալէն ժառանգուած
եւ իրականութեան վերածուած այս
«Երկու կիրակիներ»-ուն միջեւ
անպարման կար կապ մը. յայտագի-
րը ունկնդրած պատանեկան կիրա-
կիներուն եւ 9 Դեկտեմբեր 2012-ին
միջեւ գլորած ու սահած էին
տարիներ, եւ մէջտեղ եկած էր նոր
կեանք մը, շատ արժէքաւոր, բայց
նաեւ, փորձառութեամբ եւ վկայու-
թեամբ լեցուն:

Եթէ պիտի յիշեմ Սեպուհ
Աբգարեանը, զինք անպայման կը
յիշեմ մանկութեանս եւ պատանե-
կութեանս տարիներու իր յայտա-
գիրներուն ազդեցութեան տակ ապ-
րած կեանքիս ընդմէջէն, բայց
նաեւ, իր այսօրուան գործով, զոր
կը կատարէ ԳՈՀԱՐ համոյթին
միջոցով: Այս փորձառութիւնը, որ
լի է վկայութիւններով, պատմու-
թիւններով, դառն եւ անուշ յուշե-
րով ու տպաւորութիւններով, լի է
նաեւ ազգային ինքնութեամբ, մշա-
կոյթի եւ հաւատքի դրոշմերով:
Քանի մը ժամուան ընթացքին
«շրջագայեցանք» մեր ազգային
տարբեր բնագաւառներուն մէջ՝
լուսարձակի տակ առնելով շատ մը
արժէքներ, միշտ վերադառնալով
մշակոյթին՝ որպէս հիմք մեր կեան-
քին եւ անոր շարունակութեան:

Մեր ընտանիքը ծանօթ էր
Սեպուհ Աբգարեանին, քանի որ
անոր հայրը եղած էր հօրս ու
հօրեղօրս հայերէնի եւ մարմ-
նակրթութեան ուսուցիչը, եւ ան
յաճախ խօսած էր մեր ընտանիքին
մասին: Թէեւ Մելգոննեան կրթա-
կան հաստատութեան փակումը
ճնշած էր Սեպուհ Աբգար-
եանին անունը նոյնացած էր հաս-
տատութեան հետ երկար տարինե-
րու ընթացքին ուսուցչական, մշա-
կութային եւ գեղարուեստական
կեանքին մէջ անոր ունեցած ներդ-
րումով:

Մելգոննեան հաստատութեանէն
ետք Սեպուհ Աբգարեանին անունը
առնչուցաւ ԳՈՀԱՐ երաժշտա-
կան-գեղարուեստական համոյթին
հետ եւ այս առիթ ընծայեց աւելի
ճանչնալու զինք: Տարիներու շա-
րունակ ինծի համար (ան)ծանօթ
Սեպուհ Աբգարեանի վերջու դար-

նիքին, եւ Սեւակ ու Սարօ Սերոբ-
եան եղբայրներուն կազմակերպչա-
կան գործակցութեան: Ան նաեւ
ունի գիտակցութիւնը, թէ մշակոյ-
թը իւրաքանչիւլ ժողովուրդի հա-
մար ինքնութիւն է, բայց նաեւ,
զգաստութիւն: Աչքերը վրաս սե-
ւեւեց, կ'երեւի ամփոփուելու ու
կեղրուանալու համար, եւ իր ապ-
րած կեանքին քաղուածք մը կատա-
րելով՝ հաստատեան էր:

Մեր կիրակի կէսօրէ ետքի
հանդիպումը շատ աւելի երկար
տեւեց, քան՝ կիպրոսի հայկական
ուստիօժամի յայտագիրը: Վերջա-
պէս, երկար տարիներ անցած էին,
որպէսպէս ծանօթ-անծանօթ բարե-
կամութիւնը եւ հանդիպումը լին-
գածը ըջութիւնը եւ համար նկատ-
ութիւնը կատարելու համար մշակոյ-
թի համար ամփոփուելու ու հաստա-
տեան մասին էր:

«Երկու կիրակիներուն» մէջ,
ժամանակի հասկացողութեան կող-
քին, կար նաեւ երախտագիտու-
թեան զգացումը. «Ծնորհակալու-
թիւն, Սեպուհ Աբգարեան, որ մէր
պատանի տարիքին սորվեցուցիր
զգաստ ըլլալ հայկական մշակոյ-
թին արժէքին եւ աւանդին նկատ-
մածք»:

Եւ եթէ այսօր մեծ զոհորու-
թեամբ եւ վճռակամութեամբ տա-
կաւին կ'ուզենք ամուր պահել մեր
մշակոյթին ու անոր արժէքները,
ապա պէտք է գիտակցինք, որ
մշակոյթը եւս մեզ զգաստ կը
պահէ, կը վերած արթուն պահակ-
ներու, վկաներ ըլլալու համար մեր
ազգային ինքնութեան ու աւանդին
եւ պահանջատիրութեան եւ հայա-
պահապանման:

Սեպուհ Աբգարեան ներս մտաւ
«մէծ պատոհան»-էն, քանի որ
հաւատացած էր, որ մշակոյթը
մարդը, ժողովուրդը, հաւաքակա-
նութիւնը կը զգաստացնէ: Կիպրո-
սի ձայնասփիւրի կայանին հայկա-
կան իւրաքանչիւլ յայտագիրի ընդ-
մէջէն մենք քիչ մը աւելի կապուե-
ցանք հայ մշակոյթին. իսկ ԳՈՀԱՐ
համոյթի ըառաքելութեան: Այդ մէ-
ծութիւնը կու գայ ԳՈՀԱՐ համոյ-
թին կողմէ հայ ժողովուրդին տրուած մշակութային-գեղարուես-
տական մէծ նպաստով: Սեպուհ
Աբգարեան կը գիտակցի իր ըրած
գործին կարեւորութեան, երախ-
տապարտ, Խաչատրութեան ընտա-

«մէծ պատոհան»-էն, քանի որ

հաւատացած էր, որ մշակոյթը

մարդը, ժողովուրդը, հաւաքակա-

նութիւնը կը զգաստացնէ: Կիպրո-

սի ձայնասփիւրի կայանին հայկա-

կան իւրաքանչիւլ յայտագիրի ընդ-

մէջէն մենք քիչ մը աւելի կապուե-

ցանք հայ մշակոյթին. իսկ ԳՈՀԱՐ

համոյթի ըառաքելու այսօր աշխարհով մէկ իր

կարեւոր մամնակցութիւնը կը բե-

րէ հայ իր մշակոյթին եւ արժէք-

ներուն նկատմածք միջատ զգաստ

պահէլու առաքելութեան:

«Մշակոյթը զգաստութիւն է»,

բայց նաեւ առաքելութիւն, անց-

եալ կեանքին ժամանակուածք եւ

ապահովագիրն...



ԹԵՇԵԵԱՆ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՋԱՄԱՆ

Միրազ կը հրաման ժողովուրդը

Valentine's Dinner Երեկոյրին

Հայ գրականորենն առնուած սիրային քերուածներու, երգերու մերկայացում նայել սեղամի շորջ

ԺԱՌԱՄ ՓԵՇԵԵԱՆ:

Երաժշտակամ կագուարումներ:

ՍԱԼՏՐԻ ՄՎՅԱՆԵԱՆ: Առիւանն

ԳԱՎԱՐԱ: ԸՆՎԱՆԵԱՆ: թանը

ԱՐՄԵՆ: ԱՎՐԱԳԱՆԵԱՆ: շունեւութիւնը

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԻՆ ՏՈՒՄԱՊԱՐԵՐՈՒ ՎԵՐԱՅԱՅՏՆԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

Հարցազրոյց՝ «Կարին» հայ աւանդական երգ ու պարի համոյթի ղեկավար-պարուսոյցի՝ Գագիկ Գինոսեանի հետ

«Սէրը կազմում է եւ երաժշտութիւնն արտայացում է միեւնոյն սրտանց ձգտումը դէպի անեզրն, անբաւն ու անհունը, որին խօսքերը տկար են մարմնացնելու, որին մինչեւ անդամ մտքի գիտակցութիւն չի համում պարզ եւ յատակ կերպով զգալու»:
Կասթօն Փարիս»:[1]

Հարցազրոյցը վարեց՝
ՎԱՐԴԻՆԴԱՆԻԼԵԱՆ
Մանկավարժ-Ընկերաբան

Հայաստանի «Կարին» ՀայԱւանդականն երգի-Պարի Համբոյթը, իր պարուսոյց-ղեկավար Գագիկ Գիլնոտեանի զլիսաւրութեամբ, Կլէնտէցի Սուրբ Աստուածածին եկեղեցոյ բակին մէջ Տիառընդառաջի կրակին շուրջ խճողուած ժողովուրդը փոխադրեց արեւմտահայաստան, աւելի ճիշդ՝ «մըլը էրկիր»՝ Կարին (էրգորում), Մուշ, Տարօն-Տուրուբերան, Ալաշկերտու Սղերդ։ Անոնք եկան մեզ մեր թմբիրէն արթնցնելու, մեր արեան բջիջներու լիշտողութեան մէջ դարերէ ի վեր ծուարած, ու հարազատորէն ազգային պարի անթեղուած կարօտը երգելու։ Աւելին, մեր հողերէն ու հայուն լեռնաշխարհէն՝ Հայկական Պարէն, անոր գոյներէն ու գաւառացիի յոյզերէն, նաեւ մեր հոգիի խորերէն, պտղունց-պտղունց դուրս քաշեցին ու ազգային ինքնութեան լոյսին դէմ դրօշի պէս պարզեցին մեր գոյատեւելու, ըլլալու, ապրելու կիրքն ու շունչը, ինչ որ ոգեղինացած աւանդական պարով վերայացնուեցաւ մեր հոգիներուն մէջ, մեր ինքնուրոյն եւ տիեզերական մշակութի տէր ըլլալու, մեր «հայու տեսակ»-եղած ըլլալու անխարդախ գիտակցութիւնը։

Յաճախ տեսած ենք պարախմացին բային բեմադրութիւններ, ուր ներդաշնակն ու համաչափ ձկունութեան միացած նազանքը գեղեցիկ բան տեսած ըլլալու գոհունակութեամբ կը շուտեն մեր զգայարանքները, սակայն չեն յուզեր ու չեն շարժեր մեզ, չեն փոթորկեր մեր հոգին ու միտքը այնպէս՝ ինչպէս մեր արմատներէն մեզի համար ձայները։ «Կարին» պարախումբը ոչ միայն կը պարէր, այլ մեզ կը լեցնէր հոգեհարազատէն ժառանգուածվ, կը պատմէր մեր հայուներին ու իթմին ու շնչառութեան մասին, մէկ պարը միւսէն տարբեր, նայած՝ թէ պարուածը ռազմապարը էր թէ ծիսապար, կոծապարը էր թէ կարնոյ Շորոր, Քոչարի՞ն էր թէ Փափուոի, Եարխուշտա՞ թէ Զարաւուշտա՞ թէ Արմանակի կը յատկանչուող մշակութային հարատութեան, որ հայ ժողովուրդինն է, ինչպէս՝ Թրթուուկ, Քերծի, Շորոր-ճօճք, Մայրոքէ, Ֆնջան, Լորկէ, Եարխուշտա, Խոշ Բիլազիկ, Շաւալի, Ռոստոմ Բագի, Մշոյ Խըռ, Գէօվընդ, Վեր-Վերի, էջմիածին, Աստուածածնայ պար, Զաշանի, Գորանի, Թամաւր Աղա, Մաղկաձորի, Թարս պար, Ետ ու Առաջ, Իշխանաց պար, զանազան շրջաններու Ռազմապարեր, Թամզարա ու Քոչարիներու առնուազն 7 տարբերակ, եւայլն։

Թամզարա: Այս բոլորը կը պսակուէր Գագիկ Գինոսեանի տուած բացատրութիւններով, մեզ կը կախարդէր ու կը գարմացնէր իւրաքանչիւր պարէ առաջ իր տուած մեկնաբանութիւններով։ Նախ կու տար պարուելիք պարին գաւառացին շրջանը, պարատեսակը, անոր բնոյթը, այսինքն՝ ի՞նչ առիթներով մեր նախնիները կը պարէին տրուած որեւէ պար. թէ տրուած որեւէ պար ինչպէ՞ս կ'ընկալուէր եւ ի՞նչ նշանակութիւն ունէր մեր պապէրուն համար, թէ թեւերու, ուտքերու որպիսի՝ դրուածք, ճկոյթներու, ուսերու, ափերու որպիսի՝ միացում, պարաքայլի ո՞րպիսի թռչկոտում ի՞նչ նշանակութեամբ է յագեցած, դէպ առաջն ու դէպի ետը, դէպի աջն ու դէպի ձախը, գլխու դէպ առաջ նետուող շարժումը ի՞նչ կենցաղացին նշանակութիւն ունին եւ ի՞նչ բանի

ՎԵՐԱՐՄԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ ԵՆ:

Առաջին անգամն էր, որ այսպէս կը տարազաւորուէք (նոյնիսկ եթէ ծենք ազգագրական կարգ մը պարերու շարժաձևելուն ծանօթեղած ըլլայինք), մեր մաքին ու հոգիին առջեւ մեր պապերու կենցաղն ու անոնց աշխարհնկալման հոլովոլթը հայկական տոհմապարերու ընդմէջնն: Գինուսեանը, Կոմիտասի ուսմունքին գիտակ եւ Հայրիկ Մուլրատեանի սան, ահա կը մեկտեղէր միտք/գիտութիւնը, եւ ազգային ոգիի ու ներշնչման շաղախով մեզի կը հրամցնէր այն՝ որուն կարօտը ունինք. հայ ժողովուրդին անխարդախ եւ իսկական ինքնութիւնը ճանչնալու մեր անյագ ծարաւը: Հոս, Կինստէլի մէջ, գէթ հոս գտնուղներուս համար, ահա առաջին անգամն էր, որ պարը կը զգնուր խորհուրդ, եւ ատովի իսկ հայուն լեզուամտածողութիւնն ու հոգեխառնութիւնը կը մեկնաբանուէր պարագայլերու ընդմէջնն: Գագիկ Գինուսեան-բանահաւաքի ցարդ բեմ հանած աւանդական պարերու յայտնաբերմածք կը ծանօթանալինք, աշխարհնկալման, հոգեբանութեան, եւ կենցաղի զանազան երեխներուն: Պիտի բաւէ աչքէ անցընել զանազան պարերու անունները, զորս գրեթէ ամբողջ պատժական Հայաստանի տարածքը կը ներառնեն, ինչ որ փաստն է այն հարուստ ժողովրդական պարով յատկանշուող մշակութային հարստութեան, որ հայ ժողովուրդինն է, ինչպէս՝ Թղթոռուկ, Քերծի, Շորոր-ծօճք, Մայրոքէ, Ֆնջան, Լորկէ, Եարխուշտա, Խոշ Բիլազիկ, Շաւալի, Ռոստոմ Բազի, Մշոյ Խըռ, Գէօվընդ, Վեր-Վերի, էջմիածին, Աստուծածնայ պար, Զաշանի, Գորանի, Թամուր Աղա, Տաղկաձորի, Թարս պար, Ետ ու Առաջ, Իշխանաց պար, զանազան շրջաններու Ռազմապարեր, Թամզպարա ու Քոչարիներու առնուազն 7 տարբերակ, Եւայն:

Անքան դիպուկ ու խորահ-
մուտ էին արուած բացատրու-
թիւնները, որ երբեմն կը տարուիս
մտածելու թէ արդեօք տեղ ծը, բան
մը, չափազանցուած չէ՞։ Փորձեցի
գտնել օրինակի համար, թէ ճկոյ-
թը, որուն մասին Գինոսեանը ըսած
էր, որ ան ալ իմաստ ունի, սա
ճկոյթը, որ պարերու մէջ պարզա-
պէս որպէս շուրջպարի շղթայի
օղակ, կը ծառայէ պարողները իրա-
րու կապելու, ի՞նչ նշանակութիւն
կրնար ունենալ։ Ստուգեցի եւ գտայ։
Ահաւասիկ։ «Ճկոյթը առասպելա-
բանական առումով կը համարուի
միջնորդ, կապող, հաղորդակցող
օղակ՝ տարբեր անձերու, յատկա-
պէս՝ տարբեր սեռերու, տարբեր
աշխարհներու, այս եւ այն, կեանքի
եւ մահուան, կենդանիներու եւ
մեռածներու միջեւ, հետեւաբար
ունի ծիսական որոշ արժէք»; [2]
Ուրեմն ծիշտ էր Գինոսեանը, երբ
կո բառատող ծիսական ապահովէն

զ կ բ ա յ ա լ ե ր ս լ ո ւ ա զ ա ն գ լ ո ւ լ ո ւ ս
ս պ ա պ ա լ ը ն ո ւ կ ո ծ ա պ ա ր ը ... : Գ ո հ ա-
ց ա ծ է ի : Ո ւ ր ե մ ն , ս ա պ ա ր ե ր ը
պ ի տ ի հ ա ս ց ն ե ն մ ե զ մ ի ն չ ե ւ ն ա-
խ ա ք ք ր ի ս տ ո ն է կ ա կ ա ն շ ր ջ ա ՞ն , մ ի ն չ ե ւ
մ ե ր ք ո ւ ր մ ե ր ո ւ ծ ի ս ա պ ա ր ե ր ո ՞ւ ն ... :
կ ը մ տ ա ծ ե մ . մ ե ր ը ն դ ա ր ձ ա կ լ ե ռ -

Նաշխարհի ժողովուրդը, եթէ ըստ իր կենցաղին կը պարէր, այսինքն իր կեանքի յոյզերն ու առօրեան կը մարմնաւորէր իր պարերուն մէջ, ուրեմն ի՞նչ կ'երգէր, ինչպէս կ'երգէր, որ այդքան յափշտակած էր Կոմիտասը, որ անգտանելիքաներ գտած ըլլալու անմարելի կիրքով, գիւղէ գիւղ, դաշտավայրէ արօտավայր անցնելով կը նօթագրէր երգի ամէն մէկ պատառիկ թէ երգապարա: Թէ արդեօք Կոմիտասի երգերու ունկնդրութեան ատեն, մենք մեր մէջ իջնելու, մեր արեան հոսքով մենք մեզ ճանչնալու գաղտնիքն է, որ կը համնի մեզի, մեր ենթագիտակիցին անըմբունելի, անշօշափելի ուղիով....:

Գագիկ Գրիսոսեան պարուխոց-
պարուսոցի հետապնդած զլիսա-
ւոր նպատակը եղած է յայտնաբե-
րել պարաքացին անդին գտնուած
այդ անհամակնալին, չըմբռնուածը,
մեր արմատներին դէպի մեզի հո-
սող հայու ազգացին հոգեբանու-
թիւնն ու հոգեխառնութիւնը, ես
մեզի իւրայատուկ - Գինոսեան
պիտի ըսէր՝ «մեր տեսակին» իւ-
րայատուկ- պարաքուեատին ընդ-
մէջին, համամարդկացինին, տիե-
զերականին տանող ուղին»:

Այս թիվ ինչու շահեկան համարեցինք հարցազրուցով մը ծառ-
նօթացնել Գագիկ Գինոսեանը, «Կա-
րին» Աւանդական Երգի-Պարի Հիմ-
նադիր-բանահաւաք-մանկավարժ-
պարուսոց ղեկավարը, անոր հե-
տապնդած նպատակներն ու առա-
ջադրած ծրագիրները, որպէսզի
գէթ մօտաւոր զաղափար մը ունե-
նայ ընթերցողը վերջին 10 տարի-
ներու ըմթացքին յառաջ տարուող
աշխատանքին, պարարուեստի մար-
գին ներս ծաւալուող նորութիւննե-
րուն մասին:

Հարց. Կը խնդրենք որ ներկայացնեք դուք ձեզ: Ի՞նչ է ձեր մասնագիտութիւնը, Ո՞ւր ծնած էք, ինչպէ՞ս եւ ո՞ւր սկսած էք պարել: Որմէ՞ ժառանգած էք ձեր պարենու ծիրքը:

Պտպին. Ծնուել եմ 1967-ին,
Ախալցխայում, տոհմիկ կարնեգի-
ների ընտանիքում: Մասնագիտու-
թեամբ ճարտարագէտ եմ, (cyber-
netics): Պարել եմ գրեթէ բոլոր
ազգագրական երգի-պարի համույթ-
ներում: Պարելու ձիրքը ժառանգել
եմ իմ պապից: Մասնակցել եմ
Արցախեան ազատամարտին, եղել
եմ «Արծիւ» մահապարտների ջո-
կատում, ոչնչացրել եմ թշնամու-
երկու հրասայլ: Պատերազմից յե-
տոյ նուիրուել եմ հայ ազգային
մշակութը աւանդական պարերի
միջոցով վառ պահելու աշխատան-
քին:

Հ. Երբ այդպէս Վերացած կը պարէ, հետաքրքրական է ձեզ դիտել Եօնոք գիտնալ, թէ որպէս արուեստագէտ, ուրկէ՝ ստացած էք ձեր ազդեցութիւնը: Ե՞րբ էք հիմնած «Կարին» աւանդական երգի-պարի համոյքը: Ո՞ւր Ելոյթներ ունեցած էք, ժողովրդական ճանաչում գտած էք Հայաստան թէ այլուր:

Պ. Հաւանաբար կռահել էք
արդէն։ Շատ մօտիկից շփուելով
երգիչ Հայրիկ Մուրատեանի հետ,
նրանից իւրացրել եմ մի շատ
կարեւոր սկզբունք, որն է՝ անա-
ղարտ պահել հայ ազգացին մշակոյ-



թը: Երկրորդ անձը, երգահան Շո-
վակ Համբարձումեանն է, որի յոր-
դորով, 2001-ին հիմնել եմ «Կա-
րին» աւանդական երգի-պարի հա-
մույթը: Բեմ ենք հանել տասնեակ
պարեր, երգեր, բայց նաև ներկա-
յացրել ենք «Հայոց երկրի Հայրի-
կը», «Խնկահոտ էրգիր» եւ «Վարք
Հայոց» ազգագրական թատերա-
պարերը: «Կարինը» բազմաթիւ
ելոյթներ է ունեցել Հայաստանում,
Արցախում, Զաւախքում, Պարս-
կաստանում: Իսկ 2011-ի ապրիլին,
մասնակցել է Սպանիոյ Պալմա դէ
Մայոր քայում կայացած ազգագ-
րական պարերի միջազգային մրցոյ-
թին եւ գրաւել առաջին տեղը:

Յ. Երգերը իրենց տարբերակները կ'ունենան, նայեած՝ տարածաշրջանին: Իսկ պարե՞քը, ինչպիսի՞ սկզբունքային մօտեցումով կ'ընէք ձեր ընտրութիւնը:

Պ. Սա ժողովրդական մշակույթ է, հեղինակացին գործ չէ, եւ դրա համար էլ երգը գիւղից գիւղ տարբերակւում է: Նոյնն է նաև պարերի համար: Միմիացն Ախալցիսայի մէջ, ուր Կարսնեցիներն (Էրզրումցիներ) են ապրում, մենք 7 տարբերակ «Ետո ու Առաջ»-ի տարբերակ ենք գրառել: Տարբերակները իրար չեն հակասում, ընտրուել է այն՝ ինչ որ երգիչի ձայնին աւելի հարազատ է եւ մեզ աւելի մօտ է, քանի մի այլ տարբերակ: Խօսելով տարբերակների մասին, աւելցնեմ, որ Ազգագրական ինստիտուտում գիտաշխատող Մարգարիտա Սարգսեանը 17 տեսակ «Թամզարա» է գրառել:

Յ. Զեր բանահաւաքային գրառումներուն ընթացքին ձեզի յանձնուածը Ե՞րգն է միայն, որուն վրայ դուք պար կը ստեղծէք, թէ պարերգ-ներ են, որոնք իրենց հետ կը բերեն նաեւ պարարալլ:

Պ. Ընդհանրապէս պարերգներ
են; Դուք էլ պիտի հաւաստէք
արդէն, որ հայ մշակոցթի ամենա-
մեծ մասը կազմում են պարերգնե-
րը: Մրանք հիմնականում այն եր-
գերն են, որոնց զուգորդւում են
աւելի պարզ, գուստ պարագայլեր՝
Գէօլընդներ: Այսինքն, երգելու ժա-
մանակ շատ բարդ պարագայլեր ու
պարագեւեր, մանաւանդ բարձր
թռիչքներով պարելու անհնար է:

Դ. «Երպրումի Շորոր»ը շո-
րորի գաղափարի ամենահարազատ
եւ ամենաղասական նմոցչն է։ Ես
նա գրառել եմ Աքալցիսայի շրջանի
գիւղերից մէկում։ Շորորը գրա-
բարեան հայերէնով թուչուն է նշա-
նակում, այսինքն, աղաւնի, ծիտ,
լորիկ, որոնք ողմնաշարի կառուց-
ուածքի պատճառով, քայլելիս՝ կող-
քից կողքով են պտըտում։ Շորո-
րալ նշանակում է մարմնի առանց-
քի շուրջը դառնալով շարժումներ

Digitized by srujanika@gmail.com

ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ՆԱԽՈՐԴՈՂ ԴԱՐԱՇՐՋԱԸԾ

Ծարութակուածէջ 6-էջ

Ենթարկուել Սասանեան իշխանութեան կենտրոնացման քաղաքականութեան: Սասանեանները հետեւելով հին Հռոմին ցանկանում էին, որ իրենց բոլոր հպատակները պաշտեն այն ասածուն, որին պաշտում էր Շահին Շահը:

Զրուանական-զրադաշտականութեան մասին մեզ հասած հնագոյն տեղեկութիւնը զալիս է Եւղեմոս Օռոպոսացու (370-300) «Ասուածաբանութեան Պատմութիւն» գրքից, որտեղ նա գրում է, որ պարսիկները Տարածութիւն/Ժամանակը դիտում են որպէս նախակզբանական «Հայրը» մշցակիցներ Լոյս-Արածագդին եւ Խաւար-Արիծանուսին: Աւեստայում լրիւ բացակացում է Զրուանի պաշտամունքի մասին որեւէ տեղեկութիւն, թէեւ այդ գրքով մեզ հասած խմբագրութիւնները սահանեան դարաշրջանին են պատկանում:

Սասանեան շրջանում, երպ
պարսկական պալատի կողմից հռ-
վանսաւորուում էր զրուանական զրա-
դաշտականութիւնը, այդ կրօնի մա-
սին զրուած լաւագոյն քննական
երկերից է Եզնիկ Կողբացու «Եղծ
Աղանդոց»ը: Այս լաւագոյն ապա-
ցոյցն է այն փաստի, որ Վարդա-
նանց կողմից տարուած հակազդ-
ուանական պայքարը՝ հակապարս-
կական գաղափարական պայքարը,
իր ուժեղագոյն արտայացութիւնն
է ունեցել դեռեւ Վահրամ Եփ-
օրերին, երբ սասանեանները գա-
հընկեց արեցին հայ Արշակունի
Արտաշէս Գ. արքային: Եզնիկ կող-
բացու նման խորաթափանց իմաս-
տասէր կրօնականներ ու ազգային
գործիչներ զգում էին մօտալուս
թշնամական ալիքը ու ազգը զի-
նում էին համապատասխան գաղա-
փարախօսութեամբ, որը մեծապէս
նպաստեց Վարդանանց կոփուա-
ծութեան ու յաղթանակին: Վահ-
րամի որդի Յազկերտ Բ.Ն (438-
457) սաստկացրեց հակաքրիստո-
նէական պայքարը ու հրահրեց
Վարդանանց շարժումը: Աւարայ-
րի ճակատամարտում հայերը ժա-
մանակաւոր պարտութեան մատն-
ուեցին: Բայց երկարատեւ պար-
տիզանական պատերազմում վերջ-
նականապէս յաղթանակեցին 484ին,
երբ Պերոզ Ա.-ն (459-484) հար-
կադրուած եղաւ Նուարասակի դաշ-
նազրով ընդունել Վահանի բոլոր
պահանջները:

Զրուանական վարդապետութիւնը, ի տարբերութիւն բուն զրադաշտականութիւնից, գուալիստական էր (ընդունում էր երկու սկզբնական սկզբունքների, գոյերի գոյութիւնը), պաշտպանում էր չարի նախատրուածութեան եւ ճակատագրականութեան սկզբունքները։ Հայ հակազդուանականները հիմնաւորում էին Միակի, մէկ Արարիչի գաղափարը։ Գտնում էին, որ չարը մարդկացին գործունէութեան, նրան տրուած ազատ կամքի սխալ գործադրման արդիւնք է։ Հայերը ապացուցում էին, որ մարդկացին պատմութիւնը, իրաւագիտութեան ու բարու վարձահատուցման փաստը հերքում են ճակատագրականութեան վարդապետութիւնը, որը մարդուն պատկերում է որպէս անտարբեր, անգործունեայ ու կենդանու նման իրականութեան յարմարուող էակ։

Որոշ հեղինակներ ելնելով այն
փաստից, որ առաջին դարի կէմե-
րին հայ քահին տիրացան Պար-

թեւները եզրակացնում են, որ հայ
Արշակունեաց շրջանի մշակոյթն
ու քաղաքականութիւնը իրենց խոր-
քով դարձան պարսկական, որ հայ
մշակոյթը դարձաւ պարսկականի
տարբերակ: Հետեւաբար, եզրա-
կացնում են նրանք, չիմքեր չկան
վարդանանց շարժման նման հա-
կապարսկական մի հոսանքի առա-
ջացման համար: Այս հարցադրու-
մը սխալ է, ինչպէս տեսական
մօտեցմամբ, այնպէս էլ գործնա-
կան, պատմական:

Տրդատ, հայ գահին տիրացաւ
ոչ թէ հայ ազնուականութեան կամ-
քին հակառակ, այլ նրանց համա-
ձայնութեամբ ու օգնութեամբ: Հա-
կառակ նրանց կամքին գահակալ
նշանակելու բոլոր նախորդ փորձե-
րը տապալուեցին: Այս պատճառով
էլ Տրդատի նախարարների մեծա-
մասնութիւնը հայկական ծագում
ունէին: Մի մասն էլ իր զինակից-
ներից էին: Այս նոյն տրամաբանու-
թեամբ էլ հայ Արշակունիները
զիտակցորէն նպաստեցին երկրի
քաղաքակրթութեան հայցման:
Պարսկական պարթեւական իշխա-
նութեան տապալումից յետոյ նրանք
վճռական գեր խաղացին Հայստ-
տանում քրիստոնէութիւնը պետա-
կան կրօն ընդունելու գործում:
Քրիստոնէութեան ընդունմամբ հայ
մշակոյթը վճռական քայլ կատա-
րեց պարսկականից տարբերուելու
ասպարէզում: Հայ Արշակունիները
ոչ միան նպաստեցին քրիստոնէու-
թեան ընդունման ու տարածմա-
նը, նրա աւետարանչական գործու-
նէութեան ծաւալմանը, այլ՝ նաեւ
ազգայնացրին հայ եկեղեցին: Նրանց

Հայ եկեղեցին բիւզանդական կայս-
րերի նման իրենց ստորագլաւ
չնկատեցին: Նրանք երկուսին հա-
ւասար հաստատութիւն համարե-
ցին՝ մէկը պատասխանատու երկրի
հոգեւոր, իմացական, իրաւական
ու կրթական զարգացման, իսկ
միւսը՝ քաղաքական, տնտեսական,
ռազմական ու տնտեսական զար-
գացման համար: Երկուսը միասին
պատասխանատու էին նկատում երկ-
րի միամութեան ապահովման հա-
մար: Հայ Արշակունիները նպաս-
տեցին հայ եկեղեցու ինքնուրոյ-
նութեան, նրա վարչէան ու տնտե-
սական հօգուածման:

Հայ Արշակունիները վճռա-
կան գործ կատրեցին հայ քաղա-
քակրթութեան արմատական վե-
րակերտման, հարստացման ու ազ-
գայնացման ասպարհում, երբ պե-
տական մասնակցութիւն ունեցան
հայ տառերի գիւտին, թարգման-
չաց շարժման ու մեսրոպատառ
հայ դպրութեան ծաւալման գոր-
ծում: Հայ եկեղեցու ու մտաւորա-
կանութեան հետ համագործակցե-
լով հայ Պարթեւ պետականու-
թիւնը անմասն չմնաց հայ նոր
մշակութային քաղաքականութեան
կերտման, դրա գործադրման ու
Աստուածաշունչի թարգմանու-
թեան գործում: Հայ պարթեւները
կերտեցին ոչ թէ պարթեւական,

այլ հայ քաղաքակերթութիւնը, հայ գրաւոր մշակոյթը, հայու նոր կերպարը: Այդ դարաշրջանից սկսեց հայ ազգային մշակոյթ կերտելու գիտակցուած քաղաքականութիւնը, տարբեր մշակութային դպրոցներ ստեղծելու գիտակցուած գործընթացը: Այդ բոլորը միասնաբար հիմք հանդիսացան հայու ազգապահպանման, հայ մշակոյթի յարատել զարգացման համար, հայ նոր մարդու անհատականութեան կերտման համար:

Դրանք դարձան յետագայ հայ
քաղաքակրթութան հիմքը: Դրանց
վրայ խարսխուեց նաեւ Վարդա-
նանց շարժումը, Վարդանանց հե-
րոսների կերտումը: Վարդանանց
հերոսները Մեսրոպատառ դպրոց-
ների ասներն էին:

Սասանեանները ձգտում էին
վերացնել վերջին դարերում քրիս-
տոնէութեան ընդունմա՞լը, հայ տա-
ռերի գիւտով, Մեսրոպեան մշա-
կութային քաղաքականութեան
գործադրումով ու հայ գրաւոր
քաղաքակոթութեամբ հայ ժողովր-
դի արձանագրած մեծ նուաճում-
ները: Վարդանանք պայքարեցին
սասանեան այդ քաղաքականու-
թեան դէմ:

Վարդանանց Շարժման նպաստեցին նախորդ շրջանում մարզպանական Հայաստանում տեղի ունեցած կազմակերպչական, վարչական ու ապստամբական ընդգրումները: Վարդանանք օգտուեցին Ներսէս ծիծնը բակացու եւ Ապրսամ Սպանունու զեկավարած 419-421 ապստամբութեան փորձից: Երկրի քաղաքական ու բարոյական միջնորդական վրայ դրական ազդեցութիւն ունեցաւ որոշ երախտաւորների պաշտօնակոչութեան մը: Սուրբ Սահակ Պարթեւ Կաթողիկոսը վերադարձաւ Տիգբռնից, թէեւ նրան հսկում էր Շնորհը: Սուրբ Մեսրոպ Մաշտոց նախ նշանակուեց վաղարշապատի Սուրբ Կաթողիկէ եկեղեցու վերակացու: Նախարարները նրան յանձնեցին Կաթողիկոսի պատիւը: Վեց ամիս անց Մեծ Վարդապետը վախճանուեց ու աթոռը վստահուեց Սրբ. Սահակի ու Սրբ. Մաշտոցի սան Յովսէփ Հորոմեցուն: Հազարապետ նշանակուեց Վահան Ամատունին, իսկ Վարդան Մամիկոնեան երկիր վերադառնալով ստանձնեց սպարապետութիւնը:

դար) ուշագրաւ տեղեկութիւն է յայտնում Սուրբ Սահակ Պարթեւ Կաթողիկոսի վերադարձի մասին։ Խօսելիս.- Հայոց նախարարները միասին եկան առւրբ Սահակի մօտ, խորը հառաջանքներով ընկան նրա ոտքերը եւ ինդրեցին, որպէսզի չչիշի Սրբի հանդէպ անցեալում իրենց գործած արարքները եւ վերատին տիրի Հայրապետական Աթոռը; Խոստացան ընթանալ ըստ նրա հրամանի։ Բայց (Սուրբն Սահակ) չանսաց նրանց եւ (պատմեց) տեսիլքի մասին, ինչը նրան ցոյց էր առւել Սուրբ Հոգին, եւ որը կատարուելու էր զալիք ժամանականերում, երբ վերանալու էին հայոց Եպիսկոպոսապետութիւնը եւ Արշակունեաց թագաւորութիւնը, քահանայապետելու էին անարժանները, ապա ընտրուելու էին սրբերը եւ զարձեալ նորոգուելու էր Հայրապետութիւնը ու նոյն Արշակունեաց զարմի թագաւորութիւնը, տեղի ունենալու էր Նեռի զալուստը, ժամանելու էր Քրիստոսը եւ (կատարուելու էր) երկնային դատաստանը, իւրաքանչիւրը հատուցելու էր ըստ իր արարքի»։

Այսպիսով, հայ իրականութեան մէջ գոյութիւն է ունեցել այն տեսակէտը, որ հայ պատմութեան ծալքերում տեղի է ունենալու «Քերջին ժամանակներին» բնորոշ երեւոյթները, որ օրինապահ Եպիսկոպոսապետութեան եւ Արշակունեաց զահի տապալման յաջորդելու են կեղծերը: Վերջինների իշխանութիւնը փոխարինուելու է իրաւ կրօնապետներով եւ Արշակունի իրաւ արքաներով: Այսինքն՝ որոշ ժամանակ անց վերականգնուելու է Արշակունիների զահը: Այդ երազանքը, հեռանկարը, հայերը աչքաթող չպէտք է անեն: Վարդանանց Շարժումը այդ երազանքի իրականացման ուղիներից է:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԺԱՄԿՈՂԵՎՆԻ



Արտարուիս նուերով գիրքն
օրինակ մը ստանալու
համար հեռաձայնել՝

(626) 797-7680 կամ
(818) 429-2322 բիւերուն

Լարակազմ, մաքուր տպագրութեամբ, 580 էջերէ քաղկացող գիրը: Ժողովածուն լոյս ընծայուած է Բնենիամին Ժամկոչեանի նախկին սամերտուն կողմէ, որպէս երախտիքի տուրք անոր ծննդեան 115 ամեակի առիթով:

Յուշարձան ժողովածուն. նաև իր մէջ կ'ամփոփէ իրենց սիրեցեալ տնօրինին կրրական, մանկավարժական, ազգային-ճշակութային. Պեյրութի Սահակեան վարժարանի կես դարեայ կենսապատումը:

Յուշարձան ժողովածուն կը մատուցէ թենիամին Ժամկողեամի ժամանակիցներուն յուշերու ծաղկաբառը:

**ՈՂԻՄՊԻԱԿԱՆ ԽԱՂԵՐՈՒ ԵՒ ԵՒՐՈՊԱՅԻ
ԲԱԶՄԱԿԻ ԱԽՈՅԵԱՆ
ՎԼԱՏԻՄԻՐ ԵՆԳԻՊԱՐԵԱՆԸ ՈՉ ԵՒՍ Ե**

Ուրբաթ, 1 Փետրուար 2013-ի առաւօտեան, Լու Անձելոս քաղաքին մէջ, 81 տարեկան հասակին կեանքին հրաժեշտ տուաւ Մելպուռնի Ողիմպիական ամառնային խաղերու (1956-ին) բռնցքամարտի ախոյեան, եւրոպայի եռակի ախոյեան եւ Սովետական Միութեան բազմակի ախոյեան Վլատիմիր Նիքոլայի Ենգիպարեանը:

Ան ծնած էր 24 Ապրիլ 1932-ին, երեւանի մէջ: 1956 թուականին հիմնադրած էր երեւանի պատանի բռնցքամարտիկներու հանրապետական դպրոցը, որուն անփոփոխ տնօրէնն էր մինչեւ 1995 թուականը, երբ բնակութեան համար Միացեալ Նահանգներ տեղափոխուած էր: Վլատիմիր Ենգիպարեան արժանացած է Խորհրդային Միութեան ափորտի վաստակաւոր վարպետի կոչման, իր կիրարկած մարզաձեւի (բռնցքամարտ) Միջազգային անդամի, Սովետական Միութեան Աշխատանքային կարմիր դրոշի շքանշանի, Հայաստանի Հանրապետութեան վաստակաւոր մարզիչի եւ վաստակաւոր գործիչի, Հայաստանի Ազգային Ողիմպիական կոմիտէի սոկեայ շքանշանի: ՀՀ նախագահ Սերժ Սարգսեան եւ Ղարաբաղի նախագահ Բակո Մահմետան անուանի մարզիկին շնորհած են (2009-ին) Հայաստանի եւ Արցախի բարձրագոյն պարզեւներ:

2012 թուականին, ՀԱՕԿ-ի նախագահ Գագիկ Մառուկեանի նախաձեռնութեամբ, երեւան Հրամիրուեցաւ «կաշիչ ձեռնոց»ի փառահեղ եւ անզուգական վարպետը: Անոր ծննդեան 80 ամեակին նուիրուած տօնական արարողութիւնը նշուեցաւ շուքով եւ, բացի անկէ, բռնցքամարտի դպրոցը անուանակոչուեցաւ իր հիմնադիրին՝ Վլատիմիր Ենգիպարեանի անունով:



**ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԹՈՒԱԿԱՆԸ
ԿՇ ՄՆԱՅ ԱՆՓՈՓՈԽ**

Տարութակուած էջ 1-ԷՇ

Կորձէն անմիջապէս ետք, Հայաստանի բոլոր բարձրաստիճան պաշտօնեաները՝ հանրապետութեան նախագահի մակարդակով, Հայրիկեանին տեսակցած էին՝ այցելելով հիւանդանոց:

«Ազատութիւն» ռատիոկայանը փորձած է ճշգել, թէ Մահանադրական Դատարանն չդիմելը Պարոյր Հայրիկեանի ամսամական որոշումն էր, թէ իշխանութիւններու տրդորով կայացուած որոշում է:

«Այս, իր որոշումն է. կարող եմ ասել, որ մասնակցել են իր միքանի մտերիմները, բայց ոչ Դալլաքեան, ոչ Սերժ Սարգսեան, ոչ Տիգրան Սարգսեան հիւնց պաղեցութիւնը Հայրիկեանի վրայ չեն ունեցել», - պատասխանեց:

Աւելի ուշ, Պարոյր Հայրիկեան անսպասելիօրէն միացաւ ասուլիմին: Յայտարարելով, որ հարցերու պիտի չպատասխանէ, այդուհանդերձ, արձագանքեց նախագահութեան այլ թեկնածուներու այն տեսակէտներուն, թէ ինքը իշխանութիւններուն հետ գործարքի մէջ մտած է՝ Մահանադրական Դատարան չդիմելու համար:

«Ես բոլոր այդ թեկնածունե-

րին ասում եմ, թող վերցնեն իրենց տարիքը, նայեն, թէ էղ տարիքում Հայրիկեանը ինչով է զբաղուած եղել, յետոյ նոր լիմարութիւններ դուրս տան», - յայտարարեց թեկնածուն:

Ինչ կը վերաբերի այն մեկնաբանութիւններուն, որ յատուկ ծառայութիւններու կողմէ Հայրիկեանին սպաննելու նպատակով ուղարկուած անձը չէր կրնար այդքան ոչ արհեստավարժ գործել, Հայրիկեան պատասխանեց,

«Ինչ վերաբերում է նրան, թէ պրոֆեսիոնալ չէր... պատկերացնո՞ւմ էք դէպք, սիրելիներ, 25 սանտիմետր փամփուշտը մարդու մարմնով անցնի եւ մարդը կենդանի մնայ: Ես Տիգրոջ կամքով կենդանի մնացի, բայց դա չի նշանակում, որ դիմացինը սիսալ էր արել: Ինքն ինչ անելու էր արել էր, բայց հրեշտակները չթողեցին, որ դա կատարուի, որպէսզի ես՝ երեւի ինչ-որ բան կայ, որով պիտի դեռ օգտակար լինեմ»:

«Եկաց ընդամենը ցոյց տալու, որ ներկայ եմ. Թող ամէն հայ իմանայ, որ աշաբեկչութիւնը հայ քաղաքական կեանքը իր բնականոն ուղուց չպէտք չեղի», - յայտարարեց Պարոյր Հայրիկեան ու վերադարձաւ հիւանդանոց:

ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՄԵՆԵԱԿՆԵՐ

1060 North Allen Ave
Pasadena, CA 91104

Գրասենեակները վերանորուած
եւ յարմար վարձերով Հետաքրքրուողներէն
հեռածայնել՝ (626) 398-0506

ՄԱՏԱՌ



ՏՕՔԹ. ՄԱՆՈՒԿ ՏԻԳՐԱՆ ՔԻՒՓԵԼԵԱՆ
(1944-2013)

Մրտի դառն կակիծով կը գումանք մեր սիրեցեալ հօր, եղբօր, մեծ հօր եւ հարազատին՝ ՏՕՔԹ. ՄԱՆՈՒԿ ՔԻՒՓԵԼԵԱՆի մահը որ պատահեցաւ Ուրբաթ, Փետրուար 1, 2013ին:

Ցուղարկաւորութեան արարողութիւնը տեղի պիտի ունենաց Շաբաթ, Փետրուար 9ին, 2013, կէսօրէ վերջ ժամը 2:30ին, Hollywood Hills Forest Lawn գերեզմանատան Old North Church մատրան մէջ, ապա թաղումը՝ նոյն գերեզմանատան մէջ:

Մակիրներ՝

Զաւակը Տիգրան եւ Լիանա Քիւփելեան եւ զաւակները Մաքսիմ եւ Մարք

Զաւակը՝ Ալման եւ Սուսան Քիւփելեան

Քոյը Շաքէ Քիւփելեան

Եղբայրը Կարօ եւ Սիլվա Քիւփելեան եւ զաւակները Փաթիլ եւ Գրիգոր

Համայն Հալածեան, Մեքիքեան, Կաղինձեան, Եռևսութեան ընտանիքները, հարազատները եւ բարեկամները:

Փոխան ծաղկեպակի նուիրատութիւնները կը խնդրուի կատարել՝ «Նոր Օր» շաբաթաթերթին:

ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՅ

ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԵԶ (200 ՇՊԱԻ ՇԱՍԱՐ)
ԱՐՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԵԹԵՐՈՒ ՇԱՍԱՐ

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104

ՍԱՆՐԱՍԱՍՆԻԹԻՆԵՐ՝
ՇԵՎԱԶԱՅՆ (626) 797-7680

ՎԱՐՁՈՒ ՏՈՒ

PALM SPRINGS ԱՐԶԱԿՈՒՐԴԻ ԳՆԱՑՈՂ
ՐԱՅՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐԻ ՈՒԾԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

Փալմ Սփրինկսի գեղատեսիլ եւ կից լեռնային շրջանին, վարձու է տրում լրիւ կահաւորուած մէկ ննջարան, մեծ նստասենեակ, խոհանոց՝ բուլոր յարմարութիւններով, մինչեւ 5-6 հոգի գիշերելու տարողութեամբ Condo: Ունի մեծ լողաւազան, ջարուազի, թենիսի խաղադաշտ, կանաչազարդ փիքնիքի տարածք, իր յատուկ կրակարաններով եւ 24-ժամեայ ապահովութեան սիստեմ:

Վարձման գներն են՝

Ուրբաթ, Շաբաթ եւ Կիրակի՝

\$ 400

Լոն Վեկուա համար՝

\$ 500

Մեկ շաբաթուայ համար՝

\$ 675

Մեկ ամսուայ համար՝

\$ 1450

Մանրամասների համար հեռածայնել՝
(818) 246-0125

SEROP'S CAFE

GREEK & LEBANESE FOOD

SERVING BATON ROUGE SINCE 1979

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԻՆ ՏՈՒՄԱՊԱՐԵՐՈՒ ՎԵՐԱՅԱՅՏՆԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

Շարունակուած էջ 15-ին

կատարել: Դասական է անով, որ
ունէր 8 պարագայլ, եւ չկար պա-
րագայլ որ շորոր չ'ունենար, որով-
հետեւ կան պարեր որում 6 պարա-
գայլից 2-ը միայն շորոր են եւ 4ը
տեղաքայլ, մէկ աջ մէկ ձախ դառ-
նալներով:

Դ. Ինչ միւս շորորները ինչո՞վ կը տարբերակուին իրարմէ: Կոմիտասի թրդ հասողին մէջ փառաւոր «Ծորոր» մը կայ: Եթէ թոշունի օրինակով է, ոստքերու համրանքո՞վ, ազ ու ձախ դեգերումներո՞վ է որ կը տարբերակուին իրարմէ:

Պ. Կոմիտասի նօթագրութիւն-
ներին եւ նրա գրառած Մշոյ Շո-
րորի մեղեդիին ծանօթ եմ: Մեղե-
դիին փրկուել է Կոմիտասի շնորհիւ,
բայց ապա քառակեոին ծանօթ չեմ:

3. Կրնաք, հետեւելով մեղենի-
ին Անդրականութե Աշու Շռորը:

Պ. Դի չի բացառուում, բայց
շատ լուրջ աշխատանք է, որովհե-
տեւ չի կարելի կամայականօրէն
դա անել: Ոչտք է շատ լաւ պատ-
կերացնել թէ ընդհանրապէս ինչ է
«Շորոր»-ը, պէտք է ուսումնասի-
րել սեղանքային բնոյթը, որովհե-
տեւ Մուշը լեռնային եւ հարժա-
վայրային տարածք ունի. ուրեմն
նաեւ պէտք է ունենայ տարբերակ-
ներ: Մի խօսքով՝ պէտք է տիրա-
պէտել Մշոյ պարարուեստի այբու-
բենին, կարենալ պատկերացնելու
համար տարբերակումները: Այդ
երկուսի ձուլումից կարող է նաեւ
ծնուել պարը, միշտ համապատաս-
խան՝ երաժշտական նախադասու-
թեանը: Puzzle -ի նման մի բան
է, կտոր-կտոր հաւաքում ես, կարող
է հարազատօրէն նոյնը չի ստեղծ-
ուի, բայց գոնէ նրա ծօտաւոր
պատկերը կը լինի:

Հ. Հայաստանի տարածքը
բնակուած էր նաև այլ ժողովուրդնե-
րէ, ինչպէս քիւրտերէ, թուրքերէ, լա-
զերէ, ասորիներէ, եւ բնականարար
եղած են պարի փոխազդեցութիւն-
ներ: Կարելի պիտի ըլլա՞յ մաքրազ-
տել հայկականը միւսներէն:

Պ. ՄԵՆՔ պարտաւոր ենք ու-
սումնասիրել յատկապէս նոյն տա-
րածաշրջանի բոլոր մշակոյթները,
եթէ ուղղում ենք յստակ պատկերա-
ցում ունենալ նախ եւ առաջ՝ այդ
ամբողջի մասին։ Պէտք է հետեւել
կոմիտասի սկզբունքին, որ լաւա-
պէս ճանչնալն էր միւսները, հաս-
նելու համար հայկականին։ Պատա-
հական չէր, որ կոմիտասի առաջին
աշխատութիւնը հայկական երգար-
ուեստը չէր, այլ՝ ասորականը,
թրքականն ու քրտականն էր, անկէ
ետք էր միայն որ ինք սկսաւ
համակարգել ու մաքրագտել հայ-
կականը։ Կոմիտասը, հիմնուելով
հայերէնի լեզուահնչիւնացին հա-
մակարգին, հեռացնում էր երգից
ինչ որ կը հակասէր հայերէն լեզ-
ուամտածողութեան եւ լեզուահն-
չիւնացին համակարգին։ Հայերէնի
մէջ շեշտադրումները վերջին վան-
կին վրայ են. եթէ դա երգի մէջ
խախտուել էր, նա այնպէս էր
մշակում, որ քրտականը դուրս
պոկելով, երգը դարձնում էր հայե-
րէն, որովհետեւ ինք շատ լաւ
հասկանում էր որ երգի կառուց-
ուածքի ձեւը չպիտի հակասի լեզ-
ուի կառուցուածքին։ Խօսելաձեւի
մէջ է նաեւ ժողովուրդին մտածե-
լակերպը, երաժշտական հիմքի վրայ
դրուած, եւ շեշտադրումը, այ-
սինքն՝ ստորակէտը, բութն ու կէտն
ու բազմակէտը պէտք է երգի մէջ
արտացոլուի, որ ճիշդ հայերէն
ըլլայ։ Այսօր ամենագրագէտ եւ



աշխարհահռչակ երաժիշտը դա չի
անում:

Դ. Մի քանի Քոչարի պարեցիք:
Նախ ի՞նչ է Քոչարին, եւ ընթերցողին
կարելի՞ է յստակ գաղափար մը տալ
այդ շատ լսուած ու տեսնուած պա-
րին ճամփին: Գաղափարական եւ ճեկ-
նաբանական ի՞նչ տարրեր կան հոն:

Պ. Ուզում եմ յստակացնել միշտ կարեւոր բան: Երկար ժամանակ, պարագէտների մօտ դա մեկնաբանուում էր որպէս քոչուորների (վաչկատուն, ոտածե - Վ.Դ.) պար: Ես ծիծաղելի եմ գտնում սա, որ 5000-7000 տարուան կեանք ունեցող մի ազգ, իր կեանքում կէս ամիս անգամ քոչուորի կեանք չի վարել, եւ յանկարծ՝ ամենամեծ պաշտամունքի պարը՝ «Քոչարի»ն, քոչուորների պար է համարուել: Սա ցուցադրում է մարդկանց տղիտութիւնն ու ոգեղէն ընկեցիկութիւնը: Մարդը, որ ճանաչում է իր ազգին, եւ ուզում է հասկանալ մեր պաշտամունքացին պարերը, պարտաւոր է դա անել գուգահեռներ անցկացնելով թուչնակերպ պարերից, խնկի ծառից, եւ տարբեր պաշտամունքացին պարերից: Հստ համբաւաւոր ազգագրագէտ Մըրուհի Լիսիցեանի հաւաստումներին, եւ նաեւ Կոմիտասի մէջբերուումներին, պէտք է շատ յստակ ասել, որ սա խոյերի պաշտամունքին նուիրուած պար է: Խոյի պաշտամունքը աւելի քան արտացոլուած է, սկսած՝ մեր ճարտարապետութիւնից, մեր բարապահարից, մեր բարեառնե-

բարեապաշալրց, սոր բարբառնա-
րից, սկսած՝ մեր քաղաքաշինու-
թիւնից: Մենք Խոյ անունով քա-
ղաք ենք ունեցել, որ հինգ խոյի
պաշտամունքի հետ է կապուած:
«Խոյակ» բառը, որ առնականու-
թեան եւ ոչի՞ ցուցանիշ է, որով
սիւների գլուխիներն են զարդա-
րում, եւ որի վրայ ամբողջ կա-
ռուցն է յենուում, խոյի ուսին
յենուելու գաղափարը կը կրէ: Խո-
յանք, խոյանալ բառերը Լիսիցեա-
նի մօս սեռային մեկնաբանութիւն
ունի, էզ խոյին տիրելու գաղա-
փարն է: Նաեւ՝ խոյակերպ, հոյա-
կապ, ախոյեան՝ «ա»ն ժիտական
մասնիկն է խոյ բառին, խոյի
հակառակորդ, որ հիմա որպէս
թշնամի է ընկալուում:

Այս բառերի առկայութիւնը ցոյց է տալիս ինքնին, հայերի մօտ, դարեր ու հազարամեակներ շարունակ խոյի պաշտամունքի կարեւութիւնը: Քոչարու շարժումը, որ հայկական պարարուեստի մէջ կայ, դէպ առաջ եկող, գլուխը դէպ առաջ, խոյահարման պատկերն է: Բոլոր Քոչարիները խոյի պաշտամունքի մշակոյթ են, եւ խոյի խոյանքի պատկերումով պարելը, խոյին մեծարելու, մեծ յարգանքի ու պատուի արժանացնելու խորհուրդն է, որի միջոցով հայ տղա-

մարդը կը ստանայ իր առնակա-
նութիւնը։ Մի պարագէտ կար, որ

ոչ մի լուրջ ուստմնասիրութիւն
չէր արել հայ պարարուեսում,
բայց պարուսոյց էր դառել, անդա-
դար կրկնում էր ամենուրէք. «Ես
զգում եմ հայ տղամարդուց, որ իր
գլուխը կախ է պարում»: Սասուն-
ցին, էրզորումցին, բոլորը, Քոչարին
գլուխը կախ են պարում, որովհետեւ
պարելին՝ խոյահարող կերպարանք
են ընդունում, մինչդեռ օրինակ
«Եարիսուշտա» պարում գլուխը կախ
չի պարուում, սա ռազմապար է:

Պէտք է անպայման ասեմ նաեւ, որ Քոչարին, խոյի պաշտամունքից ծնուած, մի մեծ մշակութային շերտ է պարարուեստում։ Ոչ մի նահանգ չկայ Հայաստանում որ մի քանի տարբերակ Քոչարի չունենայ։ Քոչարու գաղափարախօսութիւնը մնում է նոյնը, խոյաչարող, խոյագէտ դարձող տղամարդու առնականութիւնն է արտայայտում։ Քոչարին նաեւ, պատանութենէն երիտասարդութիւն անցման ծէս է։ Երիտասարդը պէտք է այնքան հասունացած լինէր, որ վերջապէս թոյլ տրուէր իրեն, որ տղամարդ դարձած եւ «Քոչարի» պարող «տղամարդկանց» շարքը մտնելու եւ նրանց հաւասարուելու իրաւունք շնորհուեր իրեն, նրանց հետ նստել-կանգնելու, նրանց հետ համայնքին վերաբերող հարցեր քննարկելու մակարդակին հասած լինէր։ Սա էլ, մշակութային խորը շերտ ունեառո բան է։

Հ. Դուք քանից կրկնեցիք երես
թ այսօր. «դուք կարող եք հաւաքա-
բար չխօսիլ հայերէնը, բայց դուք չէք
կրնար չպարել: Յայկական աւան-
դական պարզ ձեր արեան մէջ է, կա-
ռելի բան չէ ետ բանը զգալը»: Կարե-
լի՞ է խօսիլ այս ճամփին:

Պ. Նման հարցադրման պատասխանը պէտք է սկսել կոմիտասից: «Պարն է արտայաջում իւրաքանչիւր ազգի քաղաքակրթութեան աստիճանը» իրաւամբ ասում էր Կոմիտասը: Պարը ազգի կենցաղի արտացոլումն է: Աֆրիկայում, օրինակ, ցեղերը ունեն իրենց կենցաղը արտացոլող, սեռացին կամ որտորդական բնույթի պարեր: Հայկականում 15-ից աւելի պարատեսակներ կան, սուզի պարից սկսած, ուզգմականից, որտորդականից, մեհենականից, տաճարացինից, ծիսականներից, հարսանեկաններից, աշխատանքայինից եւալյն: Սա ցոյց է տալիս ժողովրդի կեանքի բազմերես խաւերը: Անգամ՝ մենք Ռափֆի Յովհաննիսեանի շնորհիւ Պոտոնում ապրող Սիւզան Սինանեանից նօթեր ստացանք եւ էստեղ «խնամիների պար»ը վերականգնեցինք, որ իրա զրառած Զէլթունցիների պար էր եւ կոչւում էր «Շաւալի»: Սա խնամիներին ներ-

կայանալու պար է, որի շարժում-ների մէջ ցուցադրում է թէ ո՞ր տոհմից են, ի՞նչ ընտանիքի են աղջկեկ տալու կամ առնելու։ Այս բոլորը ցոյց են տալիս այն հոգեւոր արժէքների համակարգը, որ բնորոշ են հայ ժողովրդին, եւ պէտք է հասկանալ մէր տեղը էս աշխարհում եւ հպարտանալ անով, որովհետեւ, էդքան բազմազան, էդքան հարուստ, էդքան խորքացին եւ փիլիստիքայական ասելիք ունեցող ժողովուրդները թուով շատ քիչ են։

Դ. Ես լսած եմ իմ Ակնցի ծնողներէս, որ հարսանելկան պարերն ալ իրենց շերտաւորումները ունին, թէ եղբ հարսն է պարողը, որոշ նրբութիւններ կամ արգելքներ կան. որեւէ անձ չի կրնար հարսին հետ պարել...

Պ. Մեր պապերը հաւատում
էին հոգեւոր դրական եւ բացասա-
կան դաշտի ալիքների դրյութեան,
եւ կը հաւատային, որ որեւէ անձ
կարող է ազդել նորակազմ ընտա-
նիքին, եւ որին պէտք չէ վարակել
որեւէ դժբաղութեամբ: Այսինքն՝
Եթէ մէկը այրիացած է, կամ մէկի
ընտանիքի մէջ մահ է պատահել,
կամ որեւէ ձեռով դժբաղացած են,
չեն կրնար նորահարսի հետ շփուել,
նրա հետ պարել: Հարսի հետ
պարողներից իւրաքանչիւրը իր
զոյզի հետ է պարում, այնքան
ատեն, որ նրանցից ոչ մէկին ոչ մի
դժբաղութիւն չի հանդիպել: Ամէն
ինչ շաղկապուած է եղել: Պար,
լեզուամտածողութիւն, հաւատա-
լիքներ, հոգեկան արթէքներ, որոնք
ծնունդ են առել կենդանական աշ-
խարհից, իրենց միջավայրից, տե-
ղական բնութիւնից, եւայլն:

Յ. Դուք շեշտեցիք նաեւ, որ պարի տեղն ու հրապարակն իսկ կ'ազդէր պարագանեւի ընտրութեան վրայ:

Պ. Այս: Նոյնիսկ սրբատեղին
վայրն ու տարածքն էլ կարող էր
որոշել պարի ձեւն ու բնույթը,
որովհետեւ այն հրապարակը ուր
պարում էին, անպայման ազդում էր
իրենց պարի ձեւի վրայ, ինչպէս՝
գերեզմաններում գտնուող լայն
հրապարակը, որ սպոց պարերի
համար էր: Անգամ մեր բարեառը,
մեր լեզուամտածողութիւնը, մեր
սրբատեղիները, ազդում էին պարի
ձեւի վրայ:

Դ. Սուրբի պարերն ալ ենթաշերտեր ունի՞ն: Պարագայլերը, կ'ենթադրենք, հոն ալ իրենց իմաստները պէտք է ունենային... :

Պ. Ուղղակի ենթադրութիւն է,
որ դէպի աջ պտտուղ պարերը
դրական են, իսկ դէպի ձախ զնա-
ցողները՝ բացասական: Թէ ոտնա-
թաթի վրայ դէպ առաջ պարերը
դրական է, իսկ կրունկով գետնին
տակ են պահում չարին, կամ՝
սատանին: Գալով սգոյ պարերին,
դրանք մի կարեւոր դեր ունեին:
Դրանց նպատակն էր պարով խա-
ղաղեցնել հանգուցեալի հարազատ-
ները, եւ դրանից բացի, որովհետեւ
հաւատում էին, եւ դեռ շատեր էլ
հաւատում են, թէ հանգուցեալի
հոգին 40 օր երկրի վրայ է մնում,
պարում էին, որ այլեւս հանգուց-
եալը չանհանգստացնի իր հարա-
զատներին: Ես Ղարաբաղի Աշան
գիւղում հանդիպել եմ ազգագրա-
գէտ Լեւոն Յարութիւնեանին, մի
80-ր անց մարդու, որ ինձ ասեց, որ
իր հօր թաղման, իր 3 հօրաքոյր-
ները «կոծապար» էին պարել: Սա
լաց ու կոծ բառերից է: Լսել էի,
Սգոյ պար, ողբեր պար, սակայն
«կոծապար»՝ոչ:

(ԾարուՅակելիի)